



EN: Ceramic Core Electric Heater - Installation & Safety Information

DE: Elektroheizung mit Keramikern - Installations- und Sicherheitsinformationen

ES: Calentador eléctrico de núcleo cerámico - Información de instalación y seguridad

IT: Riscaldatore elettrico con nucleo in ceramica - Informazioni sull'installazione e sulla sicurezza

FR: Chauffage électrique à noyau céramique - Installation et informations de sécurité

NL: Elektrische verwarming met keramische kern - Installatie- en veiligheidsinformatie

EN: General Information

Do not throw away packaging until you have located and confirmed that you have all included parts and the product is in good condition.

Check the device for damage before installation and on a regular basis.

If any damage is found on the appliance or power cord it should not be used, if any damage is caused once installed or during installation the device should be switched off and disconnected immediately.

Keep the power cord away from any hot surfaces of the heater.

This heater has no serviceable parts, never dismantle the radiator as this will invalidate the warranty and could lead to injury. Please read the full manual before installing.

Local electrical regulations must be adhered to when installing.

DE: Allgemeine Informationen

Werfen Sie die Verpackung erst dann weg, wenn Sie sich vergewissert haben, dass alle enthaltenen Teile vorhanden sind und sich das Produkt in einem guten Zustand befindet.

Überprüfen Sie das Gerät vor der Installation und in regelmäßigen Abständen auf Schäden.

Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, darf es nicht in Betrieb genommen werden. Wenn es nach der Installation oder während der Installation beschädigt wird, muss das Gerät sofort ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

Halten Sie das Netzkabel von allen heißen Oberflächen des Heizgerätes fern.

Dieses Heizgerät hat keine zu wartenden Teile. Zerlegen Sie niemals den Heizkörper, da dies zum Erlöschen der Garantie führt und Verletzungen verursachen kann. Bitte lesen Sie vor der Installation das gesamte Handbuch.

Bei der Installation müssen die örtlichen Elektrovorschriften beachtet werden.

ES: Información general

No tire el embalaje hasta que haya localizado y confirmado que tiene todas las piezas incluidas y que el producto está en buen estado.

Compruebe si el aparato presenta daños antes de instalarlo y de forma periódica.

Si se encuentra algún daño en el aparato o en el cable de alimentación, no debe utilizarse; si se produce algún daño una vez instalado o durante la instalación, el aparato debe apagarse y desconectarse inmediatamente.

Mantenga el cable de alimentación alejado de cualquier superficie caliente de la estufa.

Este calefactor no tiene piezas reparables, nunca desmonte el radiador ya que esto invalidará la garantía y podría provocar lesiones. Lea todo el manual antes de la instalación.

Durante la instalación deben respetarse las normativas eléctricas locales.

IT: Informazioni generali

Non gettare l'imballaggio prima di aver individuato e confermato di avere tutte le parti incluse e che il prodotto è in buone condizioni.

Controllare che l'apparecchio non presenti danni prima dell'installazione e a intervalli regolari.

Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione presentano danni, non devono essere utilizzati; in caso di danni una volta installato o durante l'installazione, l'apparecchio deve essere spento e scollegato immediatamente.

Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde del riscaldatore.

Questo riscaldatore non ha parti riparabili; non smontare mai il radiatore per non invalidare la garanzia e per non incorrere in lesioni. Leggere il manuale completo prima dell'installazione.

Durante l'installazione è necessario rispettare le norme elettriche locali.

FR : Informations générales

Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir localisé et confirmé que vous disposez de toutes les pièces incluses et que le produit est en bon état.

Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'installer et régulièrement.

Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit pas être utilisé. Si l'appareil est endommagé une fois installé ou pendant l'installation, il doit être éteint et débranché immédiatement.

Le cordon d'alimentation doit être tenu à l'écart des surfaces chaudes de l'appareil.

Ce radiateur ne comporte aucune pièce réparable. Ne démontez jamais le radiateur, car cela annulerait la garantie et pourrait entraîner des blessures. Veuillez lire l'intégralité du manuel avant de procéder à l'installation.

Les réglementations électriques locales doivent être respectées lors de l'installation.

NL: Algemene informatie

Gooi de verpakking pas weg nadat u alle meegeleverde onderdelen hebt gevonden en bevestigd hebt dat het product in goede staat is.

Controleer het apparaat voor installatie en regelmatig op beschadigingen.

Als het apparaat of het netsnoer beschadigd is, mag het niet worden gebruikt. Als er schade is na installatie of tijdens de installatie, moet het apparaat onmiddellijk worden uitgeschakeld en losgekoppeld.

Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken van de verwarmers.

Deze verwarmers heeft geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden, demonteer de radiator nooit, dit maakt de garantie ongeldig en kan leiden tot letsel. Lees de volledige handleiding voordat u de verwarming installeert.

Bij het installeren moeten de plaatselijke elektrische voorschriften worden nageleefd.

EN: Intended Use & safety Information - **DE:** Bestimmungsgemäße Verwendung & Sicherheitsinformationen - **ES:** Uso previsto e información sobre seguridad **IT:** Uso previsto e informazioni sulla sicurezza - **FR:** Utilisation prévue et informations sur la sécurité - **NL:** Beoogd gebruik & veiligheidsinformatie

EN: Please read carefully...

This product is intended for use in domestic or commercial environments such as homes, shops, hotels etc.

This product is not intended for use in a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapor or gas)

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided it is placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

CAUTION: The surface of this product can become very hot and cause burns, please pay attention when children or vulnerable people are around the heater.

This product should be installed by a qualified installer in accordance with all applicable local regulations and connected to an electrical output in good condition.

Extension leads or plug adapters should not be used in order to supply power to this product.

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be removed and disposed of.

This product can only be installed outside zones 1 and 2 when installing in a bathroom.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, only use the device if those individuals are under constant supervision.

To ensure the safety of very small children, install the product so the lowest point is at least 600 mm above the floor.

The heater should only be connected to a power outlet in good condition.

This heater should not be installed directly below a power outlet.

DE: Bitte aufmerksam lesen...

Dieser Elektro-Heizkörper ist für die Verwendung in häuslichen oder gewerblichen Umgebungen wie z.B. Wohnungen, Geschäften, Hotels usw.

bestimmt. Er ist nicht für die Verwendung in einer korrosiven oder explosiven Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas) geeignet. Dieser Heizkörper kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unter Beaufsichtigung, oder nachdem sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen, verwendet werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren sollten den Elektro-Heizkörper nur unter Aufsicht, oder nachdem sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen, ein-/ausschalten. Bitte stellen Sie im Vorweg sicher, dass das Gerät fachgerecht installiert wurde. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.

Kinder unter 3 Jahren sollten einen sicheren Abstand zum Heizkörper haben, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.

VORSICHT: Die Oberfläche dieses Elektro-Heizkörpers kann sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Bitte achten Sie darauf, wenn sich Kinder oder schutzbedürftige Personen in der Nähe des Heizgeräts aufhalten.

Dieser Elektro-Heizkörper sollte von einem qualifizierten Installateur gemäß allen geltenden örtlichen Vorschriften installiert und an einen elektrischen Kreislauf in gutem Zustand angeschlossen werden.

Verlängerungskabel oder Steckeradapter sollten nicht verwendet werden, um dieses Produkt mit Strom zu versorgen.

WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab. Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte das Gerät entfernt und entsorgt werden. Falls der Elektro-Heizkörper in einem Badezimmer installiert werden soll, dann nur außerhalb der Zonen 1 und 2.

WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum allein zu verlassen. Benutzen Sie das Gerät nur, wenn diese Personen unter ständiger Aufsicht stehen. Um die Sicherheit sehr kleiner Kinder zu gewährleisten, installieren Sie den Heizkörper so, dass sich das unterste Rohr mindestens 600 mm über dem Boden befindet.

Das Heizgerät darf nur in einwandfreiem Zustand an eine Steckdose angeschlossen werden.

Dieses Heizgerät sollte nicht direkt unter einer Steckdose installiert werden.

ES: Rogamos lea detenidamente...

Este producto ha sido diseñado para ser usado en espacios domésticos o comerciales como hogares, tiendas, hoteles, etc. Este producto no está indicado para su uso en ambientes corrosivos o espacios con explosivos (polvo, vapor o gas).

Este aparato puede ser utilizado por niños con edad de a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del calefactor de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión de un adulto.

Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años sólo podrán encender y apagar el aparato si está colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que puedan ser continuamente supervisados.

PRECAUCIÓN: La superficie de este producto puede calentarse mucho y causar quemaduras, preste atención cuando haya niños o personas vulnerables alrededor del calentador.

Este producto debe ser instalado por un instalador profesional de acuerdo con todas las regulaciones locales aplicables y conectado a una salida eléctrica en buenas condiciones.

No se deben utilizar cables de extensión ni adaptadores de enchufe para suministrar energía a este producto.

ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador. El cable de alimentación no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, el aparato debe retirarse y desecharse. Este producto solo se puede instalar fuera de las zonas 1 y 2 cuando se instala en un baño.

ADVERTENCIA: No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, solo use el dispositivo si esas personas están bajo supervisión constante.

Para garantizar la seguridad de los niños muy pequeños, instale el producto de modo que el punto más bajo esté al menos a 600 mm del suelo. El calentador solo debe conectarse a una toma de corriente en buenas condiciones.

Este calentador no debe instalarse directamente debajo de una toma de corriente.

IT: Si prega di leggere attentamente...

Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti domestici o commerciali come case, negozi, alberghi, ecc.

Questo prodotto non è indicato per l'uso in atmosfera corrosiva o esplosiva (polvere, vapore o gas).

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare

con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia collocato o installato nella posizione normale di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non possono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

ATTENZIONE: la superficie di questo prodotto può diventare molto calda e causare ustioni; prestare attenzione quando bambini o persone vulnerabili si trovano nelle vicinanze del riscaldatore.

Questo prodotto deve essere installato da un installatore qualificato in conformità a tutte le normative locali applicabili e collegato a un'uscita elettrica in buone condizioni.

Per alimentare il prodotto non si devono utilizzare prolunghe o adattatori di spina.

AVVERTENZA: per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere rimosso e smaltito.

Questo prodotto può essere installato al di fuori delle zone 1 e 2 solo se installato in un bagno.

AVVERTENZA: non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole se occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole; utilizzare il dispositivo solo se queste persone sono sotto costante supervisione.

Per garantire la sicurezza dei bambini molto piccoli, installare il prodotto in modo che il punto più basso sia ad almeno 600 mm dal pavimento. Il riscaldatore deve essere collegato solo a una presa di corrente in buone condizioni.

Questo riscaldatore non deve essere installato direttamente sotto una presa di corrente.

FR : Veuillez lire attentivement...

Ce produit est destiné à être utilisé dans des environnements domestiques ou commerciaux tels que des maisons, des magasins, des hôtels, etc.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz)

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il est placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil s'ils ne sont pas surveillés en permanence.

ATTENTION : La surface de ce produit peut devenir très chaude et provoquer des brûlures. Faites attention lorsque des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent à proximité de l'appareil.

Ce produit doit être installé par un installateur qualifié, conformément à toutes les réglementations locales applicables, et connecté à une sortie électrique en bon état.

Il ne faut pas utiliser de rallonges ou d'adaptateurs de prise pour alimenter ce produit.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.

Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être retiré et mis au rebut.

Ce produit ne peut être installé qu'en dehors des zones 1 et 2 lors de l'installation dans une salle de bains.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil dans les petites pièces occupées par des personnes qui ne sont pas en mesure de quitter la pièce par elles-mêmes ; n'utilisez l'appareil que si ces personnes sont sous surveillance constante.

Pour assurer la sécurité des très jeunes enfants, installez le produit de manière à ce que le point le plus bas se trouve au moins à 600 mm du sol.

Le chauffage ne doit être branché que sur une prise de courant en bon état.

L'appareil ne doit pas être installé directement sous une prise de courant.

NL: Lees aandachtig....

Dit product is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke of commerciële omgevingen zoals woningen, winkels, hotels enz.

Dit product is niet bedoeld voor gebruik in een corrosieve of explosieve atmosfeer (stof, damp of gas).

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met beperkte ervaring en kennis, zolang zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.

Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of onderhouden.

Kinderen jonger dan 3 jaar mogen niet in de buurt van het apparaat komen, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

WAARSCHUWING: Het oppervlak van dit product kan zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let op wanneer kinderen of kwetsbare personen zich in de buurt van het apparaat bevinden.

Dit product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde installateur in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale voorschriften en aangesloten worden op een elektrisch stopcontact dat in goede staat verkeert. Verlengsnoeren of stekkeradapters mogen niet worden gebruikt om dit product van stroom te voorzien.

WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, dek het apparaat niet af.

Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden verwijderd en weggegooid. Bij installatie in een badkamer, moet dit apparaat buiten zones 1 en 2 geïnstalleerd worden.

WAARSCHUWING: Gebruik de kachel niet in kleine kamers wanneer deze bezet zijn door personen die niet in staat zijn om de kamer zelfstandig te verlaten, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.

Om de veiligheid van zeer kleine kinderen te garanderen, installeert u het apparaat met het laagste punt minstens 60cm boven de vloer.

De kachel moet worden aangesloten op een elektrisch stopcontact dat in goede staat verkeert.

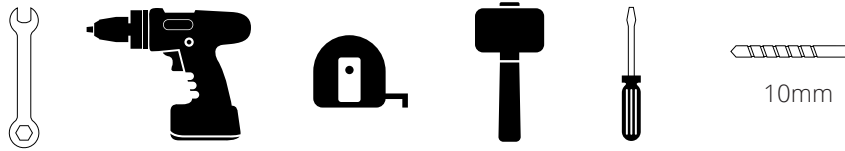
De kachel moet niet direct onder een stopcontact worden geïnstalleerd.

EN: Technical Data - DE: Technische Informationen - ES: Información Técnica - IT: Dati tecnici - FR: Caractéristiques techniques
NL: Technische gegevens

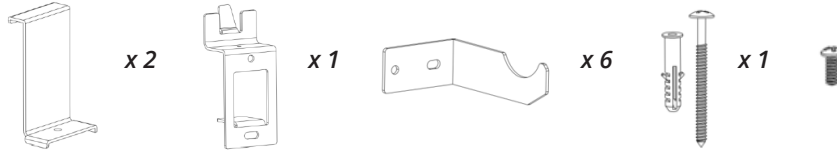
Product Code	Voltage	Frequency	Power (w)	Electrical Class
EHCCAH500W	230V	50/60Hz	500W	Class II
EHCCAH1000W	230V	50/60Hz	1000W	Class II
EHCCAH1500W	230V	50/60Hz	1500W	Class II
EHCCAH1800W	230V	50/60Hz	1800W	Class II
EHCCAH2000W	230V	50/60Hz	2000W	Class II

EN: Installation - **DE:** Einrichtung Daten - **ES:** Instalación- **IT:** Installazione- **FR:** Installation - **NL:** Installatie

EN: Tools required for installing - **DE:** Benötigtes Werkzeug - **ES:** Herramientas necesarias para la instalación
IT: Attrezzi richiesti per il montaggio- **FR:** Outils nécessaires à l'installation - **NL:** Benodigd gereedschap voor de installatie



EN: Components Supplied - **DE:** Mitgelieferte Komponenten - **ES:** Componentes suministrados - **IT:** Componenti forniti - **FR:** Composants fournis
NL: Meegeleverde onderdelen



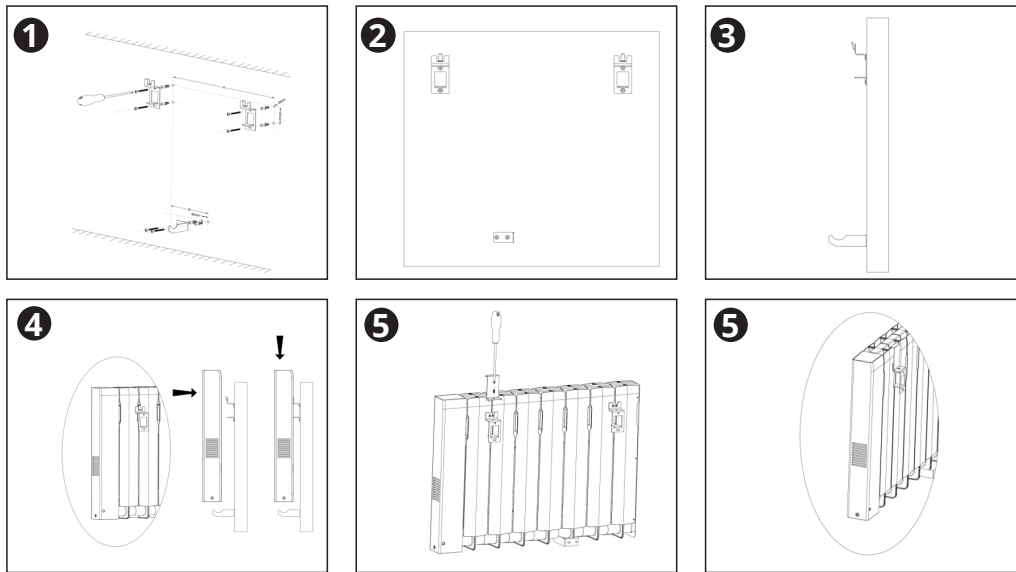
EN: Your Radiator is supplied with fixing brackets. They are specifically designed for this heater, please do not try to fit with any other type of fittings.
DE: Ihr Heizkörper wird mit Befestigungswinkeln geliefert. Sie sind speziell für diesen Heizkörper konzipiert. Bitte versuchen Sie nicht, sie mit anderen Beschlägen zu montieren.

ES: Su radiador se suministra con soportes de fijación. Están diseñados específicamente para este calentador, por favor, no trate de montar con cualquier otro tipo de accesorios.

IT: Il radiatore viene fornito con staffe di fissaggio. Sono state progettate specificamente per questo radiatore; non cercare di montarle con altri tipi di raccordi.

FR: Votre radiateur est fourni avec des supports de fixation. Ils sont spécifiquement conçus pour ce radiateur, n'essayez pas d'utiliser d'autres types de fixations.

NL: Uw radiator wordt geleverd met bevestigingsbeugels. Deze zijn speciaal ontworpen voor deze verwarming, probeer ze niet te monteren met andere soorten fittingen.



EN: Electrical Connection - **DE:** Elektrischer Anschluss - **ES:** Conexión eléctrica - **IT:** Collegamento elettrico - **FR:** Raccordement électrique
NL: Elektrische aansluiting

EN: Once the radiator is fitted, the radiator can then be wired into the mains, this must be done by a qualified or competent person in accordance with local electrical wiring regulations.

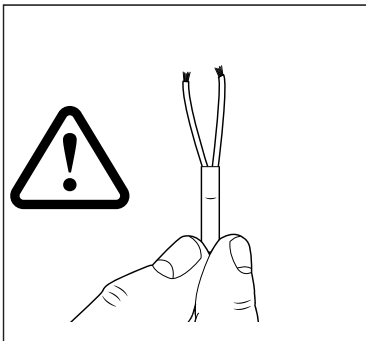
DE: Sobald der Heizkörper montiert ist, kann dieser an das Stromnetz angeschlossen werden. Dies muss von einer qualifizierten oder kompetenten Person, gemäß den örtlichen Elektroinstallationsvorschriften, durchgeführt werden

ES: Una vez montado el radiador, puede conectarse a la red eléctrica. Esta operación debe realizarla una persona cualificada o competente de acuerdo con la normativa local sobre cableado eléctrico.

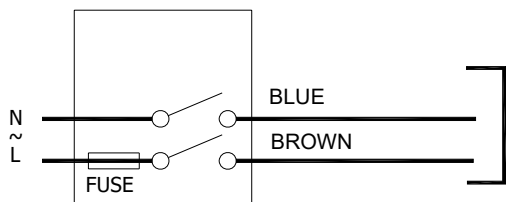
IT: Una volta montato, il radiatore può essere collegato alla rete elettrica; questa operazione deve essere eseguita da una persona qualificata o competente in conformità con le norme locali in materia di cablaggio elettrico.

FR: Une fois le radiateur installé, il peut être raccordé au réseau électrique. Cette opération doit être effectuée par une personne qualifiée ou compétente, conformément aux réglementations locales en matière de câblage électrique.

NL: Zodra de radiator is gemonteerd, kan hij worden aangesloten op het elektriciteitsnet. Dit moet gebeuren door een gekwalificeerd of bevoegd persoon in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor elektrische bedrading.

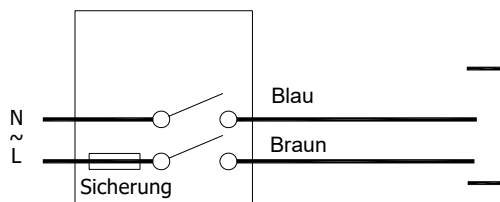


Wiring Diagram for Single Phase Supply (230VAC 50Hz)



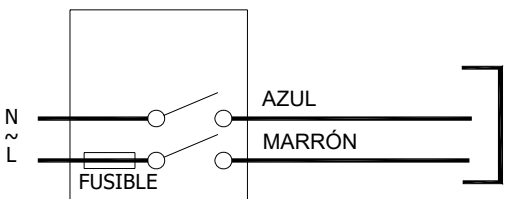
The heater must be wired via a fused connection and on a 30mA RCD

Schaltplan für einphasige Versorgung (230 VAC 50 Hz)



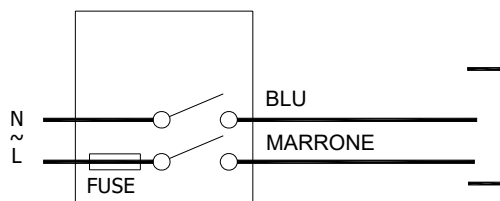
Der Heizkörper muss an einen abgesicherten Anschluss und an 30mA RCD

Diagrama de cableado para suministro monofásico (230VAC 50Hz)



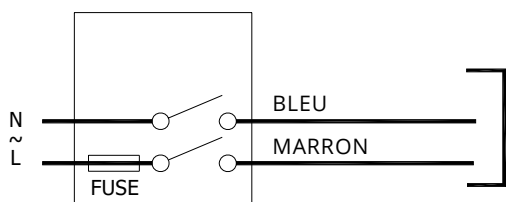
El calefactor debe conectarse a través de una conexión con fusible y un RCD de 30 mA

Schema elettrico per alimentazione monofase (230VAC 50Hz)



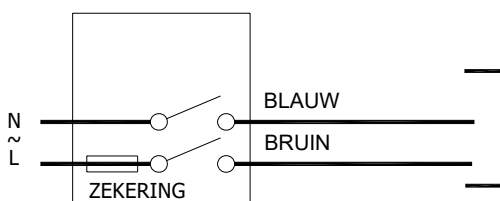
Il riscaldatore deve essere collegato con un fusibile e con un interruttore differenziale da 30 mA.

Schéma de câblage pour une alimentation monophasée (230VAC 50Hz)



L'appareil de chauffage doit être raccordé à un fusible et à un disjoncteur différentiel de 30 mA.

Aansluitschema voor enkelfasige voeding (230VAC 50Hz)



Het apparaat moet worden aangesloten op een gezeekerde aansluiting met een 30mA aardlekschakelaar

EN: For heaters fitted with a UK or EU plug use a socket that is in good condition and suitably rated for the heater.

DE: Verwenden Sie für Heizgeräte, die mit einem UK/EU-Stecker ausgestattet sind, eine Steckdose, die in gutem Zustand und für das Heizgerät geeignet ist.

ES: Para los calefactores equipados con un enchufe para el RU/UE, utilice una toma de corriente que esté en buen estado y correcta para el calefactor.

IT: Per i riscaldatori dotati di spina europea, utilizzare una presa in buone condizioni e adatta al riscaldatore.

FR: Pour les appareils de chauffage équipés d'une fiche britannique ou européenne, utilisez une prise en bon état et adaptée à l'appareil.

NL: Gebruik voor kachels met een EU-stekker een geschikt stopcontact dat in goede staat verkeert.

Warning

Before switching the heater on, make sure the heater is correctly installed and securely fixed on the wall.

Minimum distances from any object must be observed.

Wall Mounted or With Optional Feet:

500mm from the top of the heater

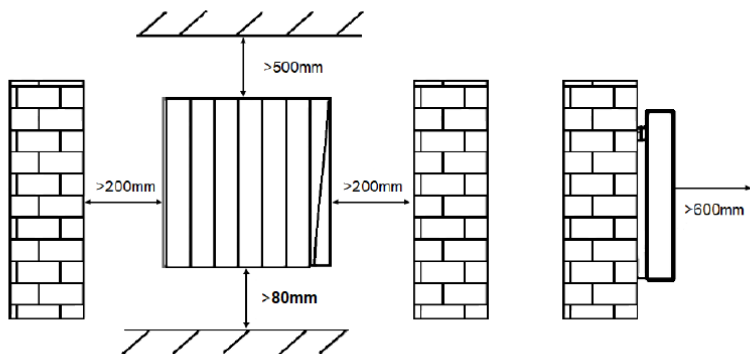
200mm from the sides of the heater

600mm from the front of the heater

80mm from the floor

A minimum distance of 900mm must be kept from curtains and any other flammable materials like clothes or furniture.

Never operate the heater without correct installation. Risk of fire.



Warnung

Bevor Sie das Heizgerät einschalten, vergewissern Sie sich, dass es korrekt installiert und sicher an der Wand befestigt ist.

Die Mindestabstände zu allen Gegenständen müssen eingehalten werden.

Wandmontage oder mit optionalen Füßen:

500 mm von der Oberseite des Heizgeräts

200 mm von den Seiten des Heizgeräts

600 mm von der Vorderseite des Heizgeräts

80 mm vom Boden

Ein Mindestabstand von 900 mm zu Vorhängen und anderen brennbaren Materialien wie Kleidung oder Möbeln muss eingehalten werden.

Nehmen Sie das Heizgerät niemals ohne korrekte Installation in Betrieb. Es besteht Brandgefahr.

Advertencia

Antes de encender la estufa, asegúrese de que está correctamente instalada y bien fijada en la pared.

Deben respetarse las distancias mínimas con respecto a cualquier objeto.

Montado en la pared o con pies opcionales

500 mm desde la parte superior de la estufa

200 mm desde los lados de la estufa

600 mm desde la parte delantera de la estufa

80 mm desde el suelo

Se debe mantener una distancia mínima de 900 mm de las cortinas y cualquier otro material inflamable como ropa o muebles.

No utilice nunca la estufa si no está correctamente instalada. Riesgo de incendio.

Avvertenze

Prima di accendere il riscaldatore, accertarsi che sia installato correttamente e fissato saldamente alla parete.

È necessario rispettare le distanze minime da qualsiasi oggetto.

Montaggio a parete o con piedini opzionali:

500 mm dalla parte superiore del riscaldatore

200 mm dai lati del riscaldatore

600 mm dalla parte anteriore del riscaldatore

80 mm dal pavimento

È necessario mantenere una distanza minima di 900 mm da tende e altri materiali infiammabili come vestiti o mobili.

Non mettere mai in funzione il riscaldatore senza una corretta installazione. Rischio di incendio..

Avertissement

Avant d'allumer le poêle, assurez-vous qu'il est correctement installé et solidement fixé au mur.

Les distances minimales par rapport à tout objet doivent être respectées.

Montage mural ou avec pieds optionnels : 500

mm du haut de l'appareil

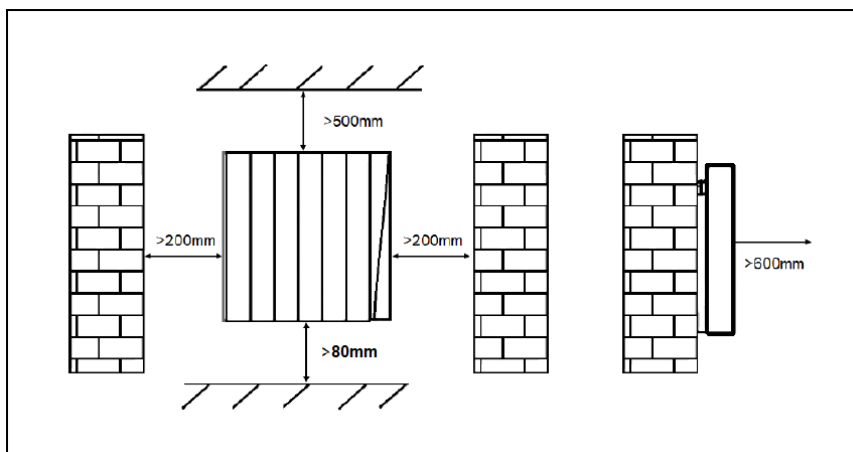
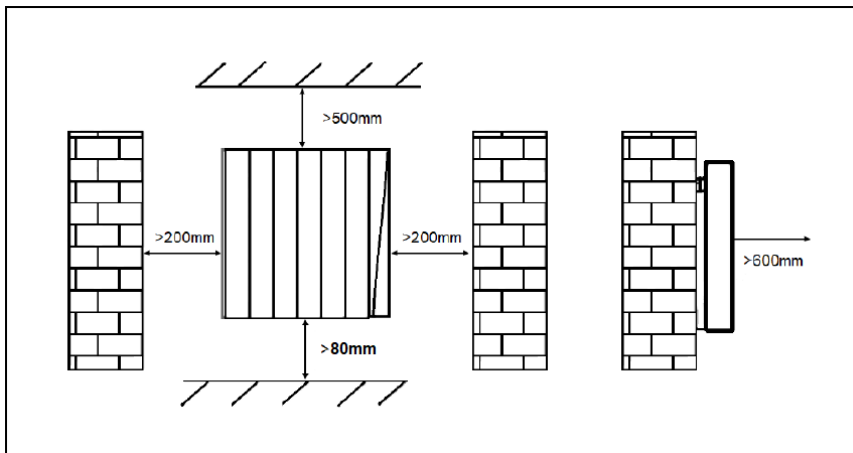
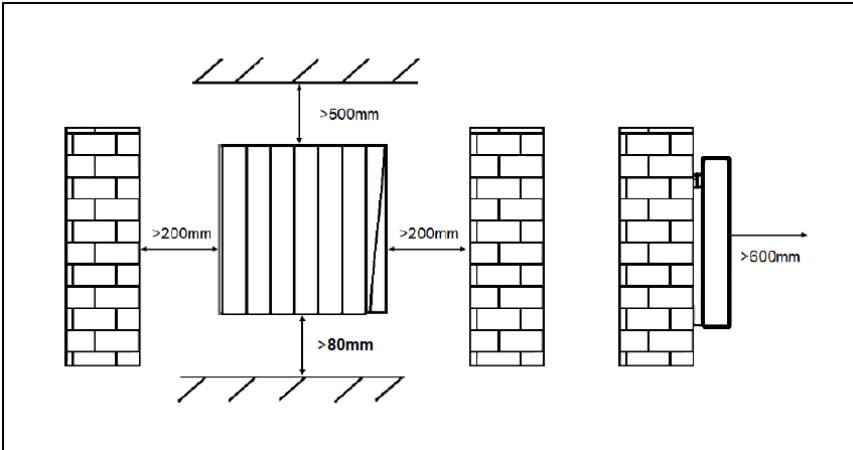
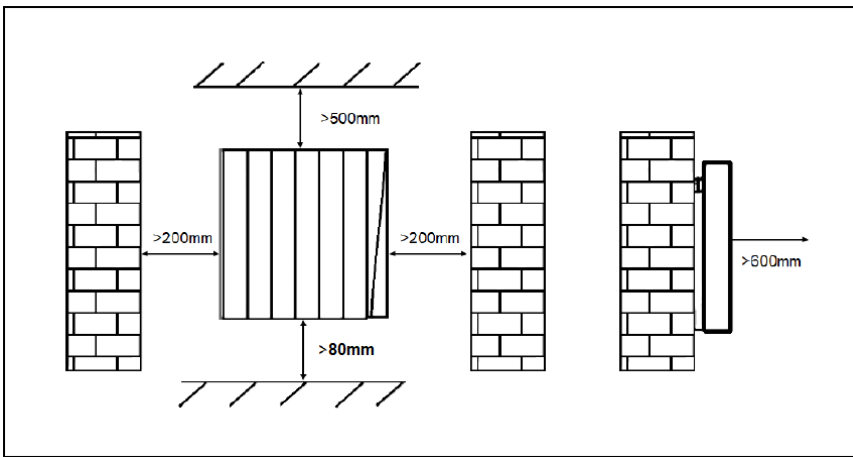
200 mm des côtés de l'appareil

600 mm de l'avant de l'appareil

80 mm du sol

Une distance minimale de 900 mm doit être respectée par rapport aux rideaux et à tout autre matériau inflammable comme les vêtements ou les meubles.

Ne jamais faire fonctionner l'appareil s'il n'est pas correctement installé. Risque d'incendie.



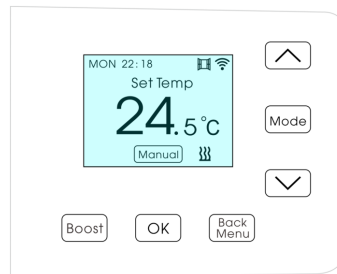
Waarschuwing

Voordat u de verwarming inschakelt, moet u ervoor zorgen dat de verwarming correct is geïnstalleerd en stevig aan de muur is bevestigd.

De minimale afstand tot voorwerpen moet in acht worden genomen.
Wandmontage of met optionele voetjes:
500 mm van de bovenkant van de verwarmers
200 mm van de zijkanten van de verwarmers
600 mm van de voorkant van de verwarmers
80 mm van de vloer
Houd minimaal 900 mm afstand tot gordijnen en andere brandbare materialen zoals kleding of meubels.

Gebruik de verwarmers nooit zonder de juiste installatie. Brandgevaar.

EN: Display - DE: Anzeige - ES: Mostrar - IT: Display - FR: Affichage - NL: Weergave



	EN: Up Button - DE: Aufwärts-Taste - ES: Botón Arriba - IT: Pulsante su - FR: Bouton haut - NL: Knop omhoog
	EN: Boost Button - DE: Boost-Taste - ES: Botón Boost - IT: Pulsante Boost - FR: Bouton Boost - NL: Knop Boost
	EN: Comfort icon - DE: Komfort-Symbol - ES: Icono confort - IT: Icona del comfort - FR: Icône de confort NL: Comfort pictogram
	EN: WIFI icon - DE: WIFI-Symbol - ES: Icono WIFI - IT: Icona WIFI - FR: Icône WIFI - NL: WIFI-pictogram
	UK: Mode Button - DE: Modus-Taste - ES: Botón de modo - IT: Pulsante di modalità - FR: Bouton de mode NL: Modusknop
	UK: OK Button - DE: OK-Taste - ES: Botón OK - IT: Pulsante OK - FR: Bouton OK - NL: OK-knop
	UK: ECO icon - DE: ECO-Symbol - ES: Icono ECO - IT: Icona ECO - FR: Icône ECO - NL: ECO-pictogram
	UK: Heating on icon - DE: Symbol Heizung an - ES: Icono de calefacción encendida - IT: Icona del riscaldamento acceso - FR: Icône de chauffage en marche - NL: Pictogram Verwarming aan
	UK: Down key - DE: Nach-unten-Taste - ES: Tecla abajo - IT: Tasto giù - FR: Touche bas - NL: Omlaag toets
	UK: Back/Menu Button - DE: Zurück/Menü-Taste - ES: Botón Atrás/Menú - IT: Pulsante Indietro/Menu FR: Bouton Retour/Menu - NL: Terug/Menu-knop
	UK: Anti-frost icon - DE: Anti-Frost-Symbol - ES: Icono antihielo - IT: Icona antigelo - FR: Icône anti-givre NL: Anti-vorst icoon
	UK: Open window function icon - DE: Funktionssymbol Fenster öffnen - ES: Icono de función de ventana abierta IT: Icona della funzione Apri finestra - FR: Icône de la fonction d'ouverture de fenêtre NL: Functiepictogram venster openen

EN: The ECOSO heater control panel is equipped with a TFT LCD screen and 6 touch sensitive buttons to allow easy programming.
DE: Das ECOSO-Heizungsbedienfeld ist mit einem TFT-LCD-Bildschirm und 6 berührungsempfindlichen Tasten ausgestattet, die eine einfache Programmierung ermöglichen.
ES: El panel de control del calefactor ECOSO está equipado con una pantalla LCD TFT y 6 botones táctiles para facilitar la programación.
IT: Il pannello di controllo del riscaldatore ECOSO è dotato di uno schermo LCD TFT e di 6 pulsanti sensibili al tocco per consentire una facile programmazione.
FR: Le panneau de commande du chauffage ECOSO est équipé d'un écran LCD TFT et de 6 boutons tactiles pour faciliter la programmation.
NL: Het bedieningspaneel van de ECOSO verwarmer is uitgerust met een TFT LCD-scherm en 6 aanraakgevoelige knoppen voor eenvoudige programmering.

EN:

Setting the time: the first time the heater is turned on it will ask for the current date and time, to input the time use the up/down buttons to select the data that you would like to change, once the figure is highlighted tap OK to change the data, once the correct data is showing tap enter to save. To enter a new time/date select the Time Setting icon from settings, tap OK and enter new data as above.

Note: If the heater is connected to WiFi all time settings are provided from the Internet server.

DE:

Einstellen der Uhrzeit: Wenn das Heizgerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, fragt es nach dem aktuellen Datum und der Uhrzeit. Um die Uhrzeit einzugeben, verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Daten auszuwählen, die Sie ändern möchten, und tippen Sie auf OK, um die Daten zu ändern. Um eine neue Uhrzeit/Datum einzugeben, wählen Sie in den Einstellungen das Symbol für die Zeiteinstellung, tippen Sie auf OK und geben Sie die neuen Daten wie oben beschrieben ein.

Hinweis: Wenn das Heizgerät mit WiFi verbunden ist, werden alle Zeiteinstellungen vom Internetserver bereitgestellt.

ES:

Ajuste de la hora: la primera vez que encienda la estufa le preguntará por la fecha y hora actuales, para introducir la hora utilice los botones arriba/abajo para seleccionar los datos que desea cambiar, una vez que la cifra esté resaltada pulse OK para cambiar los datos, una vez que se muestren los datos correctos pulse enter para guardar. Para introducir una nueva hora/fecha, seleccione el icono de Ajuste de Hora en los ajustes, pulse OK e introduzca los nuevos datos como se ha indicado anteriormente.

Nota: Si la estufa está conectada a WiFi todos los ajustes de hora se proporcionan desde el servidor de Internet.

IT:

Impostazione dell'ora: alla prima accensione del riscaldatore viene richiesta la data e l'ora correnti; per inserire l'ora utilizzare i pulsanti su/giù per selezionare i dati che si desidera modificare, una volta evidenziata la cifra toccare OK per modificare i dati, una volta visualizzati i dati corretti toccare enter per salvare. Per inserire una nuova ora/data, selezionare l'icona Impostazione ora dalle impostazioni, toccare OK e inserire i nuovi dati come sopra.

Nota: se il riscaldatore è collegato al WiFi, tutte le impostazioni dell'ora vengono fornite dal server Internet.

FR:

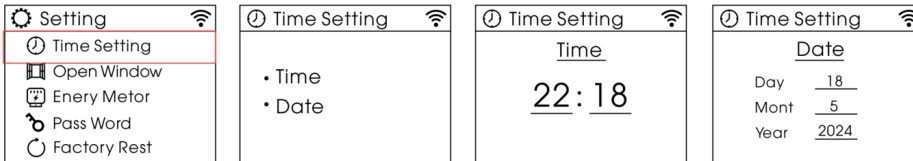
Réglage de l'heure: la première fois que le poêle est allumé, il demande la date et l'heure actuelles. Pour entrer l'heure, utilisez les boutons haut/bas pour sélectionner les données que vous souhaitez modifier, une fois que le chiffre est surligné, appuyez sur OK pour modifier les données, une fois que les données correctes sont affichées, appuyez sur Enter pour sauvegarder. Pour entrer une nouvelle heure/date, sélectionnez l'icône Réglage de l'heure dans les paramètres, appuyez sur OK et entrez les nouvelles données comme indiqué ci-dessus.

Remarque : si le poêle est connecté au WiFi, tous les réglages de l'heure sont fournis par le serveur Internet.

NL:

De tijd instellen: de eerste keer dat de verwarming wordt aangezet, wordt gevraagd naar de huidige datum en tijd. Om de tijd in te voeren, gebruikt u de toetsen omhoog/omlaag om de gegevens te selecteren die u wilt wijzigen, zodra het cijfer is gemarkeerd, tikt u op OK om de gegevens te wijzigen, zodra de juiste gegevens worden weergegeven, tikt u op enter om op te slaan. Om een nieuwe tijd/datum in te voeren selecteert u het pictogram Tijdinstelling van instellingen, tikt u op OK en voert u nieuwe gegevens in zoals hierboven.

Opmerking: Als het verwarmingselement verbonden is met WiFi, worden alle tijdinstellingen geleverd door de internetserver.



EN:

Selecting the heater mode: to change heating mode, press the 'Mode' button to cycle through the modes: stand by mode, manual mode, and program mode, the heating icon will be displayed when the product is heating.

DE:

Auswahl des Heizmodus: Um den Heizmodus zu ändern, drücken Sie die Taste „Modus“, um zwischen den Modi zu wechseln: Standby-Modus, manueller Modus und Programmmodus.

ES:

Selección del modo de calefacción: para cambiar el modo de calefacción, pulse el botón «Mode» para recorrer los modos: modo stand by, modo manual y modo programa; el icono de calefacción se mostrará cuando el producto esté calentando.

IT:

Selezione della modalità di riscaldamento: per cambiare la modalità di riscaldamento, premere il pulsante “Modalità” per scorrere le modalità: modalità stand by, modalità manuale e modalità programma.

FR:

Sélection du mode de chauffage: pour changer de mode de chauffage, appuyez sur le bouton « Mode » pour passer d'un mode à l'autre : mode veille, mode manuel et mode programme ; l'icône de chauffage s'affiche lorsque le produit est en train de chauffer.

NL:

De verwarmingsmodus selecteren: om de verwarmingsmodus te wijzigen, drukt u op de 'Mode'-knop om door de modi te bladeren: stand-by modus, handmatige modus en programmamodus, het verwarmingspictogram wordt weergegeven wanneer het product verwarmt.



EN:

Adjusting the set temperature: to adjust the temperature in manual mode use the up and down buttons to set temperature. Temperature range is from 7°C – 35°C.

Setting the mode temperatures: to set the temperatures of comfort mode, ECO mode and anti frost mode tap the menu button and select a mode, use the up/down buttons to select the temperature.

DE:

Einstellen der Solltemperatur: Um die Temperatur im manuellen Modus einzustellen, verwenden Sie die Auf- und Ab-Tasten, um die Temperatur einzustellen. Der Temperaturbereich reicht von 7°C - 35°C.

Einstellen der Temperaturen im Modus: Um die Temperaturen im Komfort-, ECO- und Anti-Frost-Modus einzustellen, tippen Sie auf die Menütaste und wählen Sie einen Modus aus; verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Temperatur auszuwählen.

ES:

Ajuste de la temperatura programada: para ajustar la temperatura en modo manual, utilice los botones arriba y abajo para ajustar la temperatura. El rango de temperatura es de 7°C - 35°C.

Ajuste de las temperaturas de modo: para ajustar las temperaturas del modo confort, modo ECO y modo antihielo pulse el botón de menú y seleccione un modo, utilice los botones arriba/abajo para seleccionar la temperatura.

IT:

Regolazione della temperatura impostata: per regolare la temperatura in modalità manuale, utilizzare i pulsanti su e giù per impostare la temperatura. L'intervallo di temperatura è compreso tra 7°C e 35°C.

Impostazione delle temperature della modalità: per impostare le temperature della modalità comfort, della modalità ECO e della modalità antigelo, toccare il pulsante menu e selezionare una modalità, utilizzare i pulsanti su/giù per selezionare la temperatura.

FR:

Réglage de la température de consigne: pour régler la température en mode manuel, utilisez les boutons haut et bas pour régler la température. La plage de température est comprise entre 7°C et 35°C.

Réglage des températures des modes: pour régler les températures du mode confort, du mode ECO et du mode antigel, appuyez sur le bouton menu et sélectionnez un mode, puis utilisez les boutons haut/bas pour sélectionner la température.

NL:

De ingestelde temperatuur aanpassen: gebruik de knoppen omhoog en omlaag om de temperatuur in de handmatige modus in te stellen. Het temperatuurbereik loopt van 7°C - 35°C.

De modustemperaturen instellen: om de temperaturen van de comfortmodus, de ECO-modus en de antivorstmodus in te stellen, tik op de menuknop en selecteer een modus.

EN: Comfort adjustment range is 7.5°- 35.0°

DE: Der Komfort-Einstellbereich beträgt 7,5°- 35,0°

ES: El rango de ajuste del confort es de 7,5°- 35,0°

IT: La gamma di regolazione del comfort va da 7,5° a 35,0°

FR: La plage de réglage du confort est comprise entre 7,5° et 35,0°

NL: Comfortverstelbereik is 7,5°- 35,0°

EN: ECO adjustment range is 7.0°- 34.5°

DE: Der ECO-Einstellbereich liegt zwischen 7,0° und 34,5°

ES: El rango de ajuste ECO es de 7,0°- 34,5°

IT: La gamma di regolazione ECO è compresa tra 7,0° e 34,5°

FR: La plage de réglage ECO est comprise entre 7,0° et 34,5°

NL: Het ECO-instelbereik is 7,0°- 34,5°

EN: Anti frost adjustment range is 5.0°- 17°

DE: Der Einstellbereich für den Frostschutz liegt zwischen 5,0° und 17°

ES: El rango de ajuste antihielo es de 5,0°- 17°

IT: L'intervallo di regolazione antigelo è compreso tra 5,0° e 17°

FR: La plage de réglage de l'antigel est comprise entre 5,0° et 17°

NL: Het antivorstinstelbereik is 5,0°- 17°

EN: Setting a weekly schedule: to set a weekly schedule select the program icon, use the up/down buttons to select the day of the week you want to set and tap OK, then tap the add icon to set the time and mode, different modes can be set each hour, the mode is set to anti frost as default.

Note: when in program settings, press and hold the mode key to clear the set schedule for that day, press and hold the boost button to copy the last days program.

DE: Einstellen eines Wochenplans: Um einen Wochenplan einzustellen, wählen Sie das Programmsymbol, verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um den gewünschten Wochentag auszuwählen und tippen Sie auf OK, dann tippen Sie auf das Hinzufügen-Symbol, um die Zeit und den Modus einzustellen.

Hinweis: Wenn Sie sich in den Programmeinstellungen befinden, halten Sie die Modustaste gedrückt, um den eingestellten Zeitplan für diesen Tag zu löschen, halten Sie die Boost-Taste gedrückt, um das Programm des letzten Tages zu kopieren.

ES: Establecer un horario semanal: para establecer un horario semanal seleccione el icono de programa, utilice los botones arriba/abajo para seleccionar el día de la semana que desea establecer y pulse OK, a continuación, pulse el icono de añadir para establecer la hora y el modo, diferentes modos se pueden establecer cada hora, el modo se establece en anti frost como predeterminado.

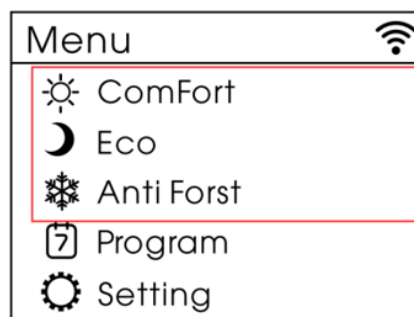
Nota: cuando se encuentre en la configuración del programa, mantenga pulsada la tecla mode para borrar el programa establecido para ese día, mantenga pulsada la tecla boost para copiar el programa del último día.

IT: Impostazione di un programma settimanale: per impostare un programma settimanale, selezionare l'icona del programma, utilizzare i tasti su/giù per selezionare il giorno della settimana che si desidera impostare e toccare OK, quindi toccare l'icona di aggiunta per impostare l'ora e la modalità; è possibile impostare diverse modalità per ogni ora, la modalità è impostata come predefinita su antigelo.

Nota: durante le impostazioni del programma, tenere premuto il tasto mode per cancellare il programma impostato per quel giorno, tenere premuto il tasto boost per copiare il programma degli ultimi giorni.

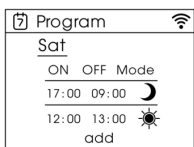
FR: Réglage d'un programme hebdomadaire : Réglage d'un programme hebdomadaire : pour régler un programme hebdomadaire, sélectionnez l'icône de programme, utilisez les touches haut/bas pour sélectionner le jour de la semaine que vous souhaitez régler et appuyez sur OK, puis appuyez sur l'icône d'ajout pour régler l'heure et le mode, différents modes peuvent être réglés à chaque heure, le mode est réglé par défaut sur anti-gel.

Remarque : lorsque vous êtes dans les réglages du programme, appuyez sur la touche mode et maintenez-la enfoncée pour effacer le programme défini pour ce jour, appuyez sur la touche boost et maintenez-la enfoncée pour copier le programme du dernier jour.



NL: Een wekschema instellen: om een wekschema in te stellen selecteert u het programmapictogram, gebruikt u de toetsen omhoog/omlaag om de dag van de week te selecteren die u wilt instellen en tikt u op OK, tikt u vervolgens op het toevoegen-pictogram om de tijd en modus in te stellen.

Opmerking: wanneer u in de programma-instellingen bent, houdt u de modustoets ingedrukt om het ingestelde schema voor die dag te wissen, houdt u de boosttoets ingedrukt om het programma van de vorige dag te kopiëren.



EN: Child Lock: to set the child lock, press and hold the the up and down buttons for 10s to unlock press and hold the the up and down buttons for 10s

DE: Kindersicherung: Um die Kindersicherung zu aktivieren, halten Sie die Aufwärts- und Abwärtstaste 10 Sekunden lang gedrückt, um sie zu entsperren, halten Sie die Aufwärts- und Abwärtstaste 10 Sekunden lang gedrückt.

ES: Bloqueo para niños: para activar el bloqueo para niños, mantenga pulsados los botones arriba y abajo durante 10 segundos; para desactivarlo, mantenga pulsados los botones arriba y abajo durante 10 segundos.

IT: Blocco bambini: per impostare il blocco bambini, tenere premuti i pulsanti su e giù per 10 secondi, per sbloccare tenere premuti i pulsanti su e giù per 10 secondi.

FR: Verrouillage des enfants : pour régler le verrouillage des enfants, appuyez sur les touches haut et bas pendant 10 secondes ; pour déverrouiller, appuyez sur les touches haut et bas pendant 10 secondes.

NL: Kinderslot: om het kinderslot in te stellen houdt u de knoppen omhoog en omlaag 10 seconden ingedrukt om te ontgrendelen houdt u de knoppen omhoog en omlaag 10 seconden ingedrukt.

EN: Temperature compensation: from the menu select 'Temperature Calibration' and tap OK, use the up/down buttons to set the temperature compensation, the compensation range is 5.0° - -5.0°.

DE: Temperaturkompensation: Wählen Sie im Menü die Option „Temperaturkalibrierung“ und tippen Sie auf „OK“. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Temperaturkompensation einzustellen; der Kompensationsbereich beträgt 5,0° - -5,0°.

ES: Compensación de temperatura: en el menú seleccione «Calibración de temperatura» y pulse OK, utilice los botones arriba/abajo para ajustar la compensación de temperatura, el rango de compensación es de 5,0° - -5,0°.

IT: Compensazione della temperatura: dal menu selezionare “Calibrazione della temperatura” e toccare OK; utilizzare i pulsanti su/giù per impostare la compensazione della temperatura; l'intervallo di compensazione è 5,0° - -5,0°.

FR: Compensation de la température : dans le menu, sélectionnez « Étalonnage de la température » et appuyez sur OK, utilisez les boutons haut/bas pour régler la compensation de la température, la plage de compensation est de 5,0° - -5,0°.

NL: Temperatuurcompensatie: selecteer in het menu 'Temperatuurkalibratie' en tik op OK, gebruik de knoppen omhoog/omlaag om de temperatuurcompensatie in te stellen, het compensatiebereik is 5,0° - -5,0°.

EN: Sound: from the menu select 'Sound' and tap OK, use the up/down buttons to select on/off.

DE: Ton: Wählen Sie im Menü „Ton“ und tippen Sie auf „OK“, verwenden Sie die Aufwärts-/Abwärtstasten, um „Ein/Aus“ zu wählen.

ES: Sonido: en el menú seleccione «Sonido» y pulse OK, utilice los botones arriba/abajo para seleccionar encendido/apagado.

IT: Suono: dal menu selezionare “Suono” e toccare OK; utilizzare i pulsanti su/giù per selezionare on/off.

FR: Son : dans le menu, sélectionnez « Son » et appuyez sur OK, utilisez les boutons haut/bas pour activer/désactiver.

NL: Geluid: selecteer 'Geluid' in het menu en tik op OK, gebruik de knoppen omhoog/omlaag om aan/uit te selecteren.

EN: Open Window function: from the menu select 'Open Window' and tap OK, use the up/down buttons to select on/off. When the open window function is selected if ambient temperature drops 5° in 20mins, the open the window function will be activated and the heater will be stop heating, the open window icon will flash, to deactivate the open window function at any time tap OK, the open window icon will stop flashing and the heater will revert back to the previous settings.

DE: Funktion „Fenster öffnen“: Wählen Sie im Menü die Option „Fenster öffnen“ und tippen Sie auf „OK“, verwenden Sie die Aufwärts-/Abwärtstasten, um „Ein/Aus“ zu wählen. Wenn die Funktion „Offenes Fenster“ ausgewählt ist und die Umgebungstemperatur innerhalb von 20 Minuten um 5° sinkt, wird die Funktion „Offenes Fenster“ aktiviert und das Heizgerät hört auf zu heizen, das Symbol „Offenes Fenster“ blinkt, um die Funktion „Offenes Fenster“ jederzeit zu deaktivieren, tippen Sie auf OK, das Symbol „Offenes Fenster“ hört auf zu blinken und das Heizgerät kehrt zu den vorherigen Einstellungen zurück.

ES: Función Ventana Abierta: en el menú seleccione «Ventana Abierta» y pulse OK, utilice los botones arriba/abajo para seleccionar on/off. Cuando la función de ventana abierta está seleccionada, si la temperatura ambiente desciende 5° en 20 minutos, la función de ventana abierta se activará y la estufa dejará de calentar, el icono de ventana abierta parpadeará; para desactivar la función de ventana abierta en cualquier momento, pulse OK, el icono de ventana abierta dejará de parpadear y la estufa volverá a la configuración anterior.

IT: Funzione Finestra aperta: dal menu selezionare “Finestra aperta” e toccare OK, utilizzare i pulsanti su/giù per selezionare on/off. Quando la funzione finestra aperta è selezionata, se la temperatura ambiente scende di 5° in 20 minuti, la funzione finestra aperta si attiva e il riscaldatore smette di riscaldare, l'icona finestra aperta lampeggia; per disattivare la funzione finestra aperta in qualsiasi momento toccare OK, l'icona finestra aperta smette di lampeggiare e il riscaldatore torna alle impostazioni precedenti.

FR: Fonction fenêtre ouverte : dans le menu, sélectionnez « Fenêtre ouverte » et appuyez sur OK, utilisez les boutons haut/bas pour activer/désactiver la fonction. Lorsque la fonction de fenêtre ouverte est sélectionnée, si la température ambiante baisse de 5° en 20 minutes, la fonction de fenêtre ouverte sera activée et le chauffage s'arrêtera, l'icône de la fenêtre ouverte clignotera, pour désactiver la fonction de fenêtre ouverte à tout moment, appuyez sur OK, l'icône de la fenêtre ouverte cessera de clignoter et le chauffage reviendra aux réglages précédents.

NL: Functie Open Venster: selecteer in het menu 'Open Venster' en tik op OK, gebruik de toetsen omhoog/omlaag om aan/uit te selecteren. Als de functie open raam is geselecteerd en de omgevingstemperatuur binnen 20 minuten 5° daalt, wordt de functie open raam geactiveerd en stopt de verwarming met verwarmen.

EN: Energy Meter: from the menu select 'Sound' and tap OK, the screen will show today's and total use in Kw's.

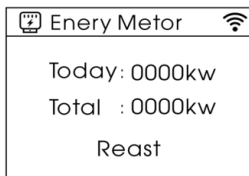
DE: Energiemessgerät: Wählen Sie im Menü „Ton“ und tippen Sie auf „OK“. Auf dem Bildschirm werden der aktuelle und der Gesamtverbrauch in Kilowatt angezeigt.

ES: Medidor de energía: en el menú, seleccione «Sonido» y pulse OK. La pantalla mostrará el consumo actual y total en Kw.

IT: Contatore di energia: dal menu selezionare “Suono” e toccare OK, lo schermo mostrerà il consumo odierno e totale in Kw.

FR: Compteur d'énergie : dans le menu, sélectionnez « Son » et appuyez sur OK, l'écran affichera la consommation actuelle et totale en Kw.

NL: Energiemeter: selecteer 'Geluid' in het menu en tik op OK. Het scherm toont het huidige en totale verbruik in Kw's.



EN: To Set A New Password: from the menu select 'Password' and tap OK, enter the old password and then enter the new password, if the old and new passwords are accepted the display will show 'new password is changed successfully'. **Note:** The default password is 1268.

To activate limit mode, press and hold the Boost and Mode buttons for 10s, the heater will now be in the limit mode, the password will be required to enter and exit this mode.

When in limit mode the maximum temperature that can be selected is equal to the temperature set for ECO mode, the ECO mode temperature can be adjusted as explained above.

DE: Ein neues Kennwort festlegen: Wählen Sie im Menü „Kennwort“ und tippen Sie auf ‚OK‘. Geben Sie das alte Kennwort und dann das neue Kennwort ein; wenn das alte und das neue Kennwort akzeptiert werden, erscheint auf dem Display die Meldung „Neues Kennwort erfolgreich geändert“. **Hinweis:** Das Standardpasswort lautet 1268. Um den Begrenzungsmodus zu aktivieren, halten Sie die Tasten Boost und Mode 10 Sekunden lang gedrückt; das Heizgerät befindet sich nun im Begrenzungsmodus, und das Passwort wird zum Aufrufen und Verlassen dieses Modus benötigt.

Im Begrenzungsmodus ist die maximale Temperatur, die ausgewählt werden kann, gleich der Temperatur, die für den ECO-Modus eingestellt wurde.

ES: Para establecer una nueva contraseña: en el menú, seleccione «Contraseña» y pulse OK, introduzca la contraseña antigua y, a continuación, introduzca la nueva contraseña; si se aceptan las contraseñas antigua y nueva, la pantalla mostrará «la nueva contraseña se ha cambiado correctamente». **Nota:** La contraseña por defecto es 1268. Para activar el modo límite, pulse y mantenga pulsados los botones Boost y Mode durante 10s, la estufa estará ahora en modo límite, la contraseña será necesaria para entrar y salir de este modo.

Cuando está en modo límite, la temperatura máxima que se puede seleccionar es igual a la temperatura ajustada para el modo ECO, la temperatura del modo ECO se puede ajustar como se ha explicado anteriormente.

IT: Per impostare una nuova password: dal menu selezionare “Password” e toccare OK, immettere la vecchia password e poi quella nuova; se la vecchia e la nuova password vengono accettate, il display visualizza “la nuova password è stata modificata con successo”. **Nota:** la password predefinita è 1268.

Per attivare la modalità limite, tenere premuti i pulsanti Boost e Mode per 10 secondi; il riscaldatore si troverà ora in modalità limite; la password sarà richiesta per entrare e uscire da questa modalità.

In modalità limite, la temperatura massima selezionabile è pari alla temperatura impostata per la modalità ECO; la temperatura della modalità ECO può essere regolata come spiegato sopra.

FR : Pour définir un nouveau mot de passe : dans le menu, sélectionnez « Mot de passe » et appuyez sur OK, entrez l'ancien mot de passe, puis le nouveau mot de passe ; si l'ancien et le nouveau mots de passe sont acceptés, l'écran affiche « le nouveau mot de passe a été modifié avec succès ». **Remarque :** le mot de passe par défaut est 1268.

Pour activer le mode limite, appuyez sur les boutons Boost et Mode et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes, l'appareil se met alors en mode limite, le mot de passe est nécessaire pour entrer et sortir de ce mode.

En mode limite, la température maximale qui peut être sélectionnée est égale à la température réglée pour le mode ECO, la température du mode ECO peut être réglée comme expliqué ci-dessus.

NL: Een nieuw wachtwoord instellen: selecteer 'Wachtwoord' in het menu en tik op OK, voer het oude wachtwoord in en voer vervolgens het nieuwe wachtwoord in. Als het oude en het nieuwe wachtwoord worden geaccepteerd, verschijnt op het scherm 'nieuw wachtwoord is succesvol gewijzigd'. **Opmerking:** Het standaardwachtwoord is 1268. Om de limietmodus te activeren houdt u de knoppen Boost en Mode 10s lang ingedrukt, de verwarmers zal nu in de limietmodus staan, het wachtwoord is vereist om deze modus in en uit te gaan.

In de limietmodus is de maximale temperatuur die kan worden geselecteerd gelijk aan de temperatuur die is ingesteld voor de ECO-modus.

EN: Factory Reset: from the menu select 'Factory Reset' and tap OK, use the up/down buttons to select yes/no.

DE: Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen: Wählen Sie im Menü die Option „Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen“ und tippen Sie auf „OK“, wählen Sie mit den Aufwärts-/Abwärtstasten Ja/Nein.

ES: Factory Reset: en el menú seleccione «Factory Reset» y pulse OK, utilice los botones arriba/abajo para seleccionar sí/no.

IT: Ripristino dati di fabbrica: dal menu selezionare “Ripristino dati di fabbrica” e toccare OK; utilizzare i pulsanti su/giù per selezionare sì/no.

FR : Réinitialisation d'usine : dans le menu, sélectionnez « Réinitialisation d'usine » et appuyez sur OK, utilisez les boutons haut/bas pour sélectionner oui/non.

NL: Fabrieksreset: selecteer in het menu 'Fabrieksreset' en tik op OK, gebruik de knoppen omhoog/omlaag om ja/nee te selecteren.

EN: Connecting to Mobile or Tablet

DE: Verbinden mit Handy oder Tablet

ES: Conexión a móvil o tableta

IT: Connessione al cellulare o al tablet

FR: Connexion à un téléphone portable ou à une tablette

NL: Verbinden met mobiel of tablet

EN: Downloading The ECOSO App - **DE:** Herunterladen der ECOSO-App - **ES:** Descargar la aplicación ECOSO

IT: Scaricare l'App ECOSO - **FR:** Télécharger l'application ECOSO - **NL:** De ECOSO-app downloaden

EN:

Search for the ECOSO APP in the Google Play store or Apple Store or scan the QR code.

Ensure your smart phone is connected to your home WIFI network.

Install the ECOSO APP and follow instruction to register account.

DE:

Suchen Sie im Google Play Store oder Apple Store nach der ECOSO APP oder scannen Sie den QR-Code. Stellen Sie sicher, dass Ihr Smartphone mit dem WIFI-Netzwerk Ihres Hauses verbunden ist. Installieren Sie die ECOSO APP und folgen Sie den Anweisungen, um Ihr Konto zu registrieren.

ES:

Busca la ECOSO APP en Google Play store o Apple Store o escanea el código QR.

Asegúrate de que tu smartphone está conectado a la red WIFI de tu casa.

Instala la aplicación ECOSO y sigue las instrucciones para registrar tu cuenta.

IT:

Cercare l'APP ECOSO nel Google Play Store o nell'Apple Store o scansionare il codice QR.

Assicurarsi che lo smartphone sia collegato alla rete WIFI domestica.

Installare l'APP ECOSO e seguire le istruzioni per registrare l'account.

FR:

Recherchez l'application ECOSO dans le Google Play store ou l'Apple Store ou scannez le code QR. Assurez-vous que votre téléphone intelligent est connecté au réseau WIFI de votre domicile.

Installez l'application ECOSO et suivez les instructions pour créer un compte.

NL:

Zoek naar de ECOSO APP in de Google Play store of Apple Store of scan de QR-code.

Zorg ervoor dat je smartphone verbonden is met je WIFI-netwerk thuis.

Installeer de ECOSO APP en volg de instructies om een account te registreren.

EN: Pairing the Heater - **DE:** Koppeln des Heizgeräts - **ES:** Emparejar el calefactor - **IT:** Accoppiamento del riscaldatore - **FR:**

Appairage de l'appareil de chauffage - **NL:** De verwarming koppelen

EN:

Open the ECOSO APP and login.

Ensure the heater is switched on.

To enter WIFI configuration mode press and hold the OK button for 10 seconds until the WIFI icon starts flashing, the maximum configuration time is 120 seconds, if this time elapses repeat the process.

Tap the + button in the top right corner of the App and 'Add Device', the App will then search for nearby devices, once the heater is found select the heater and follow the on screen instructions, select your WIFI and enter WIFI password when prompted, once the heater has been added tap 'Done', the App will then return to the heater home screen.

Note: The heater will beep and display a solid WFI icon when the device is connected

DE:

Öffnen Sie die ECOSO APP und melden Sie sich an.

Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät eingeschaltet ist.

Um in den WIFI-Konfigurationsmodus zu gelangen, halten Sie die OK-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, bis das WIFI-Symbol zu blinken beginnt. Die maximale Konfigurationszeit beträgt 120 Sekunden, falls diese Zeit verstreicht, wiederholen Sie den Vorgang.

Tippen Sie auf die Schaltfläche „+“ in der oberen rechten Ecke der App und auf „Gerät hinzufügen“, die App sucht dann nach Geräten in der Nähe, sobald das Heizgerät gefunden wurde, wählen Sie das Heizgerät aus und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, wählen Sie Ihr WIFI aus und geben Sie das WIFI-Passwort ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden, sobald das Heizgerät hinzugefügt wurde, tippen Sie auf „Fertig“, die App kehrt dann zum Startbildschirm des Heizgeräts zurück.

Hinweis: Das Heizgerät gibt einen Signalton ab und zeigt ein dauerhaftes WFI-Symbol an, wenn das Gerät verbunden ist.

ES:

Abra la APP ECOSO e inicie sesión.

Asegúrese de que la estufa está encendida.

Para entrar en el modo de configuración WIFI mantenga pulsado el botón OK durante 10 segundos hasta que el icono WIFI comience a parpadear, el tiempo máximo de configuración es de 120 segundos, si transcurre este tiempo repita el proceso.

Pulse el botón + en la esquina superior derecha de la aplicación y «Añadir dispositivo», la aplicación buscará dispositivos cercanos, una vez encontrado el calefactor, selecciónelo y siga las instrucciones en pantalla, seleccione su WIFI y introduzca la contraseña WIFI cuando se le solicite, una vez que el calefactor se haya añadido pulse «Listo», la aplicación volverá a la pantalla de inicio del calefactor.

Nota: El calefactor emitirá un pitido y mostrará un icono WFI fijo cuando el dispositivo esté conectado.

IT:

Aprire l'APP ECOSO ed effettuare il login.

Assicurarsi che il riscaldatore sia acceso.

Per accedere alla modalità di configurazione WIFI, tenere premuto il pulsante OK per 10 secondi fino a quando l'icona WIFI inizia a lampeggiare su. Il tempo massimo di configurazione è di 120 secondi; se questo tempo trascorre, ripetere la procedura. Toccare il pulsante + nell'angolo in alto a destra dell'App e "Aggiungi dispositivo", l'App cercherà i dispositivi nelle vicinanze; una volta trovato il riscaldatore, selezionarlo e seguire le istruzioni sullo schermo, selezionare il WIFI e inserire la password WIFI quando richiesto; una volta aggiunto il riscaldatore, toccare "Fatto", l'App tornerà a la schermata iniziale del riscaldatore.

Nota: il riscaldatore emette un segnale acustico e visualizza un'icona WFI fissa quando il dispositivo è collegato.

FR :

Ouvrez l'ECOSO APP et connectez-vous.

S'assurer que le poêle est allumé.

Pour entrer dans le mode de configuration WIFI, appuyez et maintenez le bouton OK pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'icône WIFI commence à clignoter.

Le temps maximum de configuration est de 120 secondes, si ce temps s'écoule, répétez le processus.

Appuyez sur le bouton + dans le coin supérieur droit de l'application et « Ajouter un appareil », l'application recherchera alors les appareils à proximité, une fois le poêle trouvé, sélectionnez le poêle et suivez les instructions à l'écran, sélectionnez votre WIFI et entrez le mot de passe WIFI lorsque cela vous est demandé, une fois que le poêle a été ajouté, appuyez sur « Terminé », l'application reviendra alors à l'écran d'accueil du poêle.

Remarque : le chauffage émet un signal sonore et affiche une icône WFI fixe lorsque l'appareil est connecté.

NL:

Open de ECOSO APP en log in.

Zorg ervoor dat de verwarming is ingeschakeld.

Om de WIFI configuratiemodus te openen houdt u de OK knop 10 seconden ingedrukt totdat het WIFI icoon begint te knippen, de maximale configuratietijd is 120 seconden, als deze tijd verstreken is herhaalt u het proces.

Tik op de + knop in de rechterbovenhoek van de App en 'Add Device', de App zal dan zoeken naar nabijgelegen apparaten, zodra het verwarmingselement is gevonden selecteert u het verwarmingselement en volgt u de instructies op het scherm, selecteer uw WIFI en voer het WIFI wachtwoord in wanneer daarom wordt gevraagd, zodra het verwarmingselement is toegevoegd tikt u op 'Done', de App zal dan terugkeren naar het beginscherm van het verwarmingselement.

Opmerking: Het verwarmingselement geeft een pieptoon en een vast WFI-pictogram weer wanneer het apparaat is aangesloten.

EN: Using The ECO App

You can use the app to control multiple devices. The status of your devices is shown on the device list.

Tap on the the device to enter the device home screen.

Set the Temperature: tap the + - to turn the heater temperature up/down.

Mode: You can change the heater's current mode by tapping the mode button and selecting a mode. You can adjust the mode's temperature using the + and - buttons when you're on that mode.

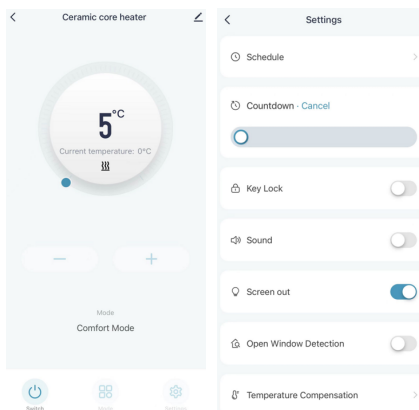
Scheduling your Heating: You can program your heating by creating a schedule: Settings>Schedule>Add, when the heater switches on or off at the designated times, you can set an unlimited number of events.

1. Set a time.
2. Set a function (Switch) On or Off.
3. Choose whether you want it to repeat (Repeat).
4. Make sure you confirm your settings at every stage and press save to keep the event.
5. Add further schedules by tapping 'Add Schedule' at the bottom of the screen, unlimited schedules can be set.
6. Once all schedules have been set they will show in the timer screen, settings>timer.

Key Lock, Sound, Screen Out and Open window Detection: toggle on/off from the settings screen.

Countdown: move the slider across to the desired count down time.

Temperature Compensation: tap temperature compensation to set the require temperature, the compensation range is 5.0° - -5.0°



DE: Verwendung der ECO-App

Sie können die App zur Steuerung mehrerer Geräte verwenden. Der Status Ihrer Geräte wird in der Geräteliste angezeigt. Tippen Sie auf das Gerät, um den Startbildschirm des Geräts aufzurufen.

Einstellen der Temperatur: Tippen Sie auf + -, um die Temperatur der Heizung zu erhöhen/verringern.

Modus: Sie können den aktuellen Modus des Heizgeräts ändern, indem Sie auf die Schaltfläche Modus tippen und einen Modus auswählen. Sie können die Temperatur des Modus mit den Tasten + und - einstellen, wenn Sie sich in diesem Modus befinden.

Planen der Heizung: Sie können Ihre Heizung programmieren, indem Sie einen Zeitplan erstellen:

Einstellungen>Zeitplan>Hinzufügen, wenn sich die Heizung zu den festgelegten Zeiten ein- oder ausschaltet, können Sie eine unbegrenzte Anzahl von Ereignissen festlegen.

1. Legen Sie eine Zeit fest.

2. Stellen Sie eine Funktion (Schalter) Ein oder Aus ein.

3. Wählen Sie, ob der Vorgang wiederholt werden soll (Wiederholen).

4. Bestätigen Sie Ihre Einstellungen in jeder Phase und drücken Sie auf Speichern, um das Ereignis zu speichern.

5. Fügen Sie weitere Termine hinzu, indem Sie unten auf dem Bildschirm auf „Termin hinzufügen“ tippen; es können unbegrenzt viele Termine festgelegt werden.

6. Sobald alle Zeitpläne eingestellt sind, werden sie im Timer-Bildschirm unter Einstellungen>Timer angezeigt.

Tastensperre, Ton, Bildschirm aus und Erkennung eines offenen Fensters: Schalten Sie diese Funktionen auf dem Einstellungsbildschirm ein oder aus.

Countdown: Bewegen Sie den Schieberegler auf die gewünschte Countdown-Zeit.

Temperaturkompensation: Tippen Sie auf Temperaturkompensation, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Der Kompensationsbereich beträgt 5,0° - -5,0°.

ES: Uso de la aplicación ECO

Puede utilizar la aplicación para controlar varios dispositivos. El estado de sus dispositivos se muestra en la lista de dispositivos. Pulse sobre el dispositivo para acceder a la pantalla de inicio del dispositivo.

Ajustar la temperatura: pulse + - para subir o bajar la temperatura del calefactor.

Modo: Puede cambiar el modo actual del calefactor tocando el botón de modo y seleccionando un modo. Puedes ajustar la temperatura del modo usando los botones + y - cuando estés en ese modo.

Programar la calefacción: Puede programar su calefacción creando un horario: Ajustes>Programa>Añadir, cuando la calefacción se enciende o se apaga a las horas designadas, puede establecer un número ilimitado de eventos.

1. Establezca una hora.

2. Active o desactive una función (interruptor).

3. Elija si desea que se repita (Repetir).

4. Asegúrate de confirmar los ajustes en cada paso y pulsa Guardar para conservar el evento.

5. Añade más horarios pulsando “Añadir horario” en la parte inferior de la pantalla, se pueden establecer horarios ilimitados.

6. Una vez configurados todos los horarios, se mostrarán en la pantalla del temporizador, Configuración>Temporizador.

Bloqueo de teclas, Sonido, Pantalla apagada y Detección de ventana abierta: activar/desactivar desde la pantalla de ajustes.

Cuenta atrás: mueva el control deslizante hasta el tiempo de cuenta atrás deseado.

Compensación de temperatura: toque compensación de temperatura para ajustar la temperatura requerida, el rango de compensación es 5,0° - -5,0°.

IT: Utilizzo dell'App ECO

È possibile utilizzare l'app per controllare più dispositivi. Lo stato dei dispositivi è visualizzato nell'elenco dei dispositivi.

Toccare il dispositivo per accedere alla schermata iniziale.

Impostare la temperatura: toccare i tasti + - per aumentare/ridurre la temperatura del riscaldamento.

Modalità: È possibile cambiare la modalità corrente del riscaldamento toccando il pulsante della modalità e selezionando una modalità. È possibile regolare la temperatura della modalità utilizzando i pulsanti + e - quando si è in quella modalità.

Programmazione del riscaldamento: È possibile programmare il riscaldamento creando una pianificazione:

Impostazioni>Programmazione>Aggiungi, quando il riscaldamento si accende o si spegne agli orari stabiliti, è possibile impostare un numero illimitato di eventi.

1. Impostare un orario.

2. Impostare una funzione (interruttore) On o Off.

3. Scegliere se ripetere l'operazione (Ripeti).

4. Accertarsi di confermare le impostazioni in ogni fase e premere Salva per mantenere l'evento.

5. Aggiungere altre pianificazioni toccando “Aggiungi pianificazione” nella parte inferiore della schermata; è possibile impostare un numero illimitato di pianificazioni.

6. Una volta impostate tutte le pianificazioni, queste verranno visualizzate nella schermata del timer, impostazioni>timer.

Blocco tasti, suono, schermo spento e rilevamento finestra aperta: attivare/disattivare dalla schermata delle impostazioni.

Conto alla rovescia: spostare il cursore sul tempo di conto alla rovescia desiderato.

Compensazione della temperatura: toccare la compensazione della temperatura per impostare la temperatura richiesta; l'intervallo di compensazione è 5,0° - -5,0°.

FR : Utilisation de l'application ECO

Vous pouvez utiliser l'application pour contrôler plusieurs appareils. L'état de vos appareils est affiché dans la liste des appareils.

Tapez sur l'appareil pour accéder à l'écran d'accueil de l'appareil.

Régler la température : tapez sur les touches + - pour augmenter/réduire la température du chauffage.

Mode : Vous pouvez modifier le mode actuel du chauffage en appuyant sur le bouton Mode et en sélectionnant un mode. Vous pouvez régler la température du mode à l'aide des boutons + et - lorsque vous êtes dans ce mode.

Programmation du chauffage : Vous pouvez programmer votre chauffage en créant un calendrier : Settings>Schedule>Add, lorsque le chauffage s'allume ou s'éteint aux heures indiquées, vous pouvez définir un nombre illimité d'événements.

1. Réglez une heure.

2. Réglez une fonction (interrupteur) sur Marche ou Arrêt.

3. Choisissez si vous voulez qu'il se répète (Répéter).

4. Veillez à confirmer vos réglages à chaque étape et appuyez sur Enregistrer pour conserver l'événement.

5. Ajoutez d'autres horaires en appuyant sur « Ajouter un horaire » en bas de l'écran ; vous pouvez définir un nombre illimité d'horaires.

6. Une fois que toutes les programmations ont été définies, elles s'affichent dans l'écran de la minuterie, Paramètres>Minuterie.

Verrouillage des touches, son, écran éteint et détection de fenêtre ouverte : activer/désactiver à partir de l'écran des paramètres.

Compte à rebours : déplacez le curseur jusqu'à la durée de compte à rebours souhaitée.

Compensation de la température : touchez la compensation de la température pour régler la température requise, la plage de compensation est de 5,0° - -5,0°.

NL: De ECO-app gebruiken

U kunt de app gebruiken om meerdere apparaten te bedienen. De status van uw apparaten wordt weergegeven in de apparatenlijst.

Tik op het apparaat om naar het beginscherm van het apparaat te gaan.

Temperatuur instellen: tik op + - om de verwarming hoger/lager te zetten.

Modus: Je kunt de huidige modus van de verwarming wijzigen door op de modusknop te tikken en een modus te selecteren. Je kunt de temperatuur van de modus aanpassen met de + en - knoppen als je in die modus bent.

De verwarming plannen: Je kunt je verwarming programmeren door een schema te maken: Instellingen>Rooster>Toevoegen, wanneer de verwarming op de aangewezen tijden wordt in- of uitgeschakeld, kun je een onbeperkt aantal gebeurtenissen instellen.

1. Stel een tijd in.

2. Stel een functie in (Schakelaar) Aan of Uit.

3. Kies of je het wilt herhalen (Repeat).

4. Zorg ervoor dat je je instellingen bij elke stap bevestigt en druk op Opslaan om de gebeurtenis te bewaren.

5. Voeg nog meer schema's toe door te tikken op 'Voeg schema toe' onderaan het scherm, er kan een onbeperkt aantal schema's worden ingesteld.

6. Zodra alle schema's zijn ingesteld, worden ze weergegeven in het timerscherm, instellingen>timer.

Toetsvergrendeling, Geluid, Scherm uit en Open venster Detectie: aan/uit zetten vanuit het instellingscherm.

Aftellen: schuif de schuifbalk naar de gewenste afteltijd.

Temperatuurcompensatie: tik op temperatuurcompensatie om de gewenste temperatuur in te stellen, het compensatiebereik is 5,0° - -5,0°.



EN: Do not Cover - Risk of overheating
DE: Nicht abdecken - Gefahr der Überhitzung
ES: No tapar - Riesgo de sobrecalentamiento
IT: Non coprire - Rischio di surriscaldamento
FR: Ne pas couvrir - Risque de surchauffe
NL: Niet afdekken - risico op oververhitting

EN: Maintenance

Always turn off the heater before any maintenance is carried out.

Clean the outer surface with a soft damp cloth and dry well.

Clean your appliance at least once a year with a vacuum cleaner to remove any dust deposits.

Never immerse the device in water or any other liquid.

The coating of your radiator ensures perfect and unalterable protection. To clean it, use only a neutral detergents (cleaner or non-abrasive solvent).

The thermostat housing is made of plastic, do not use solvents.

Any repair must be carried out by the manufacturer or its representatives.

WARNING:

Never try to open the radiator even when it is not electrically powered.

Declaration of conformity

This product is conform to the following European Directives:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP) + Regulation (EU) 2015/1188

DE: Wartung

Schalten Sie das Heizgerät immer aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Reinigen Sie die Außenfläche mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie gut ab.

Reinigen Sie Ihr Gerät mindestens einmal im Jahr mit einem Staubsauger, um Staubablagerungen zu entfernen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

Die Beschichtung Ihres Heizkörpers gewährleistet einen perfekten und unveränderlichen Schutz. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein neutrales Mittel (Reiniger oder nicht scheuernde Lösungsmittel).

Das Thermostatgehäuse ist aus Kunststoff, verwenden Sie keine Lösungsmittel.

Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinen Vertretern durchgeführt werden.

WARNING:

Versuchen Sie niemals, den Heizkörper zu öffnen, auch wenn er nicht elektrisch betrieben wird.

Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP) + Verordnung (EU) 2015/1188

ES: Mantenimiento

Apague siempre la estufa antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

Limpie la superficie exterior con un paño suave humedecido y séquelo bien.

Limpie el aparato al menos una vez al año con un aspirador para eliminar los depósitos de polvo.

No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

El revestimiento de su radiador garantiza una protección perfecta e inalterable. Para limpiarlo, utilice únicamente un detergente neutro (limpiador o disolvente no abrasivo).

La carcasa del termostato es de plástico, no utilice disolventes.

Cualquier reparación debe ser efectuada por el fabricante o sus representantes.

ADVERTENCIA:

No intente nunca abrir el radiador aunque no esté alimentado eléctricamente.

Declaración de conformidad

Este producto es conforme a las siguientes directivas europeas:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/CE (ErP) + Reglamento (UE) 2015/1188

IT: Manutenzione

Spegner sempre il riscaldatore prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulire la superficie esterna con un panno morbido e umido e asciugare bene.

Pulire l'apparecchio almeno una volta all'anno con un aspirapolvere per rimuovere eventuali depositi di polvere.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Il rivestimento del radiatore garantisce una protezione perfetta e inalterabile. Per pulirlo, utilizzare esclusivamente un detergente neutro (detergente o solvente non abrasivo).

L'alloggiamento del termostato è in plastica, non utilizzare solventi.

Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dal produttore o dai suoi rappresentanti.

AVVERTENZA:

Non tentare mai di aprire il radiatore anche se non è alimentato elettricamente.

Dichiarazione di conformità

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2014/30/UE (EMC)

2014/35/UE (LVD)

2011/65/UE (RoHS)

2009/125/CE (ErP) + Regolamento (UE) 2015/1188

FR : Entretien

Éteignez toujours l'appareil avant d'effectuer tout entretien.

Nettoyez la surface extérieure avec un chiffon doux et humide et séchez bien.

Nettoyez votre appareil au moins une fois par an à l'aide d'un aspirateur afin d'éliminer tout dépôt de poussière.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

Le revêtement de votre radiateur assure une protection parfaite et inaltérable. Pour le nettoyer, utilisez uniquement un détergent neutre (nettoyant ou solvant non abrasif).

Le boîtier du thermostat est en plastique, n'utilisez pas de solvants.

Toute réparation doit être effectuée par le fabricant ou ses représentants.

AVERTISSEMENT :

N'essayez jamais d'ouvrir le radiateur même s'il n'est pas alimenté électriquement.

Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

NL: Onderhoud

Schakel het verwarmingselement altijd uit voordat u onderhoud uitvoert.

Reinig de buitenkant met een zachte vochtige doek en droog goed af.

Reinig het apparaat minstens één keer per jaar met een stofzuiger om stofafzetting te verwijderen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

De coating van je radiator zorgt voor een perfecte en onveranderlijke bescherming. Gebruik voor het reinigen alleen een neutraal reinigingsmiddel (reiniger of niet-schurend oplosmiddel).

Het thermostaathuis is van kunststof, gebruik geen oplosmiddelen.

Reparaties moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn vertegenwoordigers.

WAARSCHUWING:

Probeer nooit de radiator te openen, ook niet als deze niet elektrisch wordt aangedreven.

Conformiteitsverklaring

Dit product is conform de volgende Europese richtlijnen:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EG (ErP) + Verordening (EU) 2015/1188

EN:**Your Guarantee:**

To find the specific guarantee for your products please refer to the website.

The guarantee starts from the date of purchase.

The guarantee covers you against issues caused as a result of manufacturing related issues, it does not apply to issues that are found to be a result of poor installation.

Labour costs for installation of the products are not covered under this warranty.

Aftercare:

Clean any marks with a soft, dry or damp cloth, for stubborn stains please clean with mild soapy water and dry with a soft cloth. DO NOT use abrasive or acidic cleaners.

If you are unsure, please contact us first.

Recycling and Disposal:

The Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE Directive) is the European Community directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) which, together with the RoHS Directive 2002/95/EC, became European Law in February 2003.

The WEEE directive aims to reduce the amount of electrical equipment being produced and to encourage everyone to reuse, recycle and recover it.

In support of these guidelines and for environmental safety, do not dispose of any electrical equipment including those marked with the below symbols.

When replacing old electrical devices with new ones the retailer is legally obligated to take back your old items for disposal free of charge. You can also recycle your old electrical devices free of charge at your local recycling center. Please contact your local council for more information.

Please recycle the packaging in accordance with your local government regulations on waste handling and follow the same advice at the end of the products life.

Product - Steel.

Packaging - Cardboard, plastic.

DE:**Ihre Garantie:**

Die spezifischen Garantiebedingungen für Ihre Produkte finden Sie auf der Website.

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum.

Die Garantie deckt Probleme ab, die aufgrund von Herstellungsfehlern entstanden sind. Sie gilt nicht für Probleme, die auf eine fehlerhafte Installation zurückzuführen sind.

Die Arbeitskosten für die Installation der Produkte werden von dieser Garantie nicht abgedeckt.

Nachsorge:

Reinigen Sie Flecken mit einem weichen, trockenen oder feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Flecken reinigen Sie bitte mit einer milden Seifenlauge und trocknen Sie sie mit einem weichen Tuch

. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel oder säurehaltigen Reiniger.

Wenn Sie sich unsicher sind, kontaktieren Sie uns bitte zuerst.

Recycling und Entsorgung:

Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) ist die Richtlinie 2012/19/EU der Europäischen Gemeinschaft über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE), die zusammen mit der RoHS-Richtlinie 2002/95/EG im Februar 2003 in europäisches Recht umgesetzt wurde.

Die WEEE-Richtlinie zielt darauf ab, die Menge der produzierten Elektrogeräte zu reduzieren und jeden zu ermutigen, sie wiederzuverwenden, zu recyceln und zu verwerten.

Zur Unterstützung dieser Richtlinien und im Interesse der Umweltsicherheit sollten Sie keine Elektrogeräte entsorgen, auch nicht solche, die mit den unten stehenden Symbolen gekennzeichnet sind.

Wenn Sie alte Elektrogeräte durch neue ersetzen, ist der Händler gesetzlich verpflichtet, Ihre alten Geräte zur kostenlosen Entsorgung zurückzunehmen. Sie können Ihre alten Elektrogeräte auch kostenlos bei Ihrem örtlichen Recyclinghof abgeben.

Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Gemeindeverwaltung.

Bitte recyceln Sie die Verpackung in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung und befolgen Sie die gleichen Anweisungen am Ende der Lebensdauer des Produkts.

Produkt - Stahl.

Verpackung - Pappe, Kunststoff.

ES:

Su garantía:

Para conocer la garantía específica de sus productos, consulte el sitio web.

La garantía comienza a partir de la fecha de compra.

La garantía cubre los problemas causados por problemas relacionados con la fabricación y no se aplica a los problemas derivados de una mala instalación.

Los costes de mano de obra para la instalación de los productos no están cubiertos por esta garantía.

Cuidados posteriores:

Limpie cualquier marca con un paño suave, seco o húmedo, para manchas difíciles por favor limpie con agua jabonosa suave y seque con un

paño suave. NO utilice limpiadores abrasivos o ácidos.

Si no está seguro, póngase en contacto con nosotros primero.

Reciclaje y eliminación:

La Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (Directiva RAEE) es la Directiva 2012/19/UE de la Comunidad Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) que, junto con la Directiva 2002/95/CE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas, se convirtió en legislación europea en febrero de 2003.

La directiva RAEE tiene como objetivo reducir la cantidad de aparatos eléctricos que se producen y animar a todos a reutilizarlos, reciclarlos y valorizarlos.

En apoyo de estas directrices y por seguridad medioambiental, no se deshaga de ningún aparato eléctrico, incluidos los marcados con los símbolos siguientes.

Cuando sustituya aparatos eléctricos antiguos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a recoger sus artículos viejos para su eliminación gratuita. También puede reciclar gratuitamente sus aparatos eléctricos viejos en el centro de reciclaje de su localidad. Póngase en contacto con su ayuntamiento para obtener más información.

Por favor, recicle el embalaje de acuerdo con la normativa local sobre gestión de residuos y siga los mismos consejos al final de la vida útil de los productos.

Producto - Acero.

Embalaje - Cartón, plástico.

IT:

La vostra garanzia:

Per trovare la garanzia specifica per i vostri prodotti, consultate il sito web.

La garanzia decorre dalla data di acquisto.

La garanzia copre i problemi causati da problemi di produzione e non si applica ai problemi dovuti a una cattiva installazione.

I costi di manodopera per l'installazione dei prodotti non sono coperti da questa garanzia.

Cura successiva:

Pulire eventuali macchie con un panno morbido, asciutto o umido; in caso di macchie ostinate, pulire con acqua saponata delicata e asciugare con un panno morbido.

NON utilizzare detergenti abrasivi o acidi.

Se non siete sicuri, contattateci prima.

Riciclaggio e smaltimento:

La Direttiva sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (Direttiva RAEE) è la direttiva 2012/19/UE della Comunità Europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) che, insieme alla Direttiva RoHS 2002/95/CE, è diventata legge europea nel febbraio 2003.

La direttiva RAEE mira a ridurre la quantità di apparecchiature elettriche prodotte e a incoraggiare tutti a riutilizzarle, riciclarle e recuperarle.

A sostegno di queste linee guida e per la sicurezza dell'ambiente, non smaltite le apparecchiature elettriche, comprese quelle contrassegnate dai simboli sottostanti.

Quando si sostituiscono vecchi apparecchi elettrici con altri nuovi, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare i vecchi articoli per smaltirli gratuitamente. È inoltre possibile riciclare gratuitamente i vecchi dispositivi elettrici presso il centro di riciclaggio locale.

Per ulteriori informazioni, contattare il comune di residenza.

Si prega di riciclare l'imballaggio in conformità alle normative locali sulla gestione dei rifiuti e di seguire le stesse indicazioni al termine del ciclo di vita del prodotto.

Prodotto - Acciaio.

Imballaggio - Cartone, plastica.

FR :

Votre garantie :

Pour connaître la garantie spécifique à vos produits, veuillez consulter le site web.

La garantie prend effet à compter de la date d'achat.

La garantie vous couvre contre les problèmes liés à la fabrication. Elle ne s'applique pas aux problèmes résultant d'une mauvaise installation.

Les frais de main-d'œuvre pour l'installation des produits ne sont pas couverts par cette garantie.

Entretien :

Nettoyez les éventuelles marques avec un chiffon doux, sec ou humide. Pour les taches tenaces, nettoyez avec de l'eau savonneuse douce et séchez avec un chiffon doux à l'adresse

N'utilisez PAS de nettoyeurs abrasifs ou acides.

En cas de doute, veuillez d'abord nous contacter.

FR :

Recyclage et élimination :

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE) est la directive 2012/19/UE de la Communauté européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui, avec la directive RoHS 2002/95/CE, est devenue une loi européenne en février 2003.

La directive DEEE vise à réduire la quantité d'équipements électriques produits et à encourager chacun à les réutiliser, les recycler et les récupérer.

Pour soutenir ces directives et assurer la sécurité de l'environnement, ne vous débarrassez d'aucun équipement électrique, y compris ceux qui sont marqués des symboles ci-dessous.

Lorsque vous remplacez un ancien appareil électrique par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre gratuitement votre ancien appareil pour le mettre au rebut. Vous pouvez également recycler gratuitement vos anciens appareils électriques dans votre centre de recyclage local. Veuillez contacter votre mairie pour plus d'informations.

Veuillez recycler l'emballage conformément aux réglementations locales en matière de traitement des déchets et suivez les mêmes conseils à la fin de la vie du produit.

Produit - Acier.

Emballage - Carton, plastique.

NL:

Uw garantie:

Raadpleeg de website voor de specifieke garantie voor uw producten.

De garantie gaat in op de datum van aankoop.

De garantie dekt je tegen problemen die het gevolg zijn van fabricagegerelateerde problemen, het is niet van toepassing op problemen die het gevolg blijken te zijn van slechte installatie.

Arbeidskosten voor de installatie van de producten vallen niet onder deze garantie.

Nazorg:

Reinig vlekken met een zachte, droge of vochtige doek, voor hardnekkige vlekken reinig je met een mild sopje en droog je met een

zachte doek. Gebruik GEEN schurende of zure reinigingsmiddelen.

Als je twijfelt, neem dan eerst contact met ons op.

Recycling en verwijdering:

De Richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA-richtlijn) is de richtlijn 2012/19/EU van de Europese Gemeenschap over Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA) die, samen met de RoHS-richtlijn 2002/95/EC, Europese wetgeving werd in februari 2003.

De AEEA-richtlijn heeft als doel de hoeveelheid geproduceerde elektrische apparatuur te verminderen en iedereen aan te moedigen deze apparatuur te hergebruiken, te recyclen en terug te winnen.

Ter ondersteuning van deze richtlijnen en voor de veiligheid van het milieu mag u geen elektrische apparatuur weggooien, ook geen apparatuur met de onderstaande symbolen.

Wanneer je oude elektrische apparaten vervangt door nieuwe, is de winkelier wettelijk verplicht om je oude items gratis terug te nemen voor verwijdering. U kunt uw oude elektrische apparaten ook gratis recyclen bij uw plaatselijke recyclingcentrum. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie.

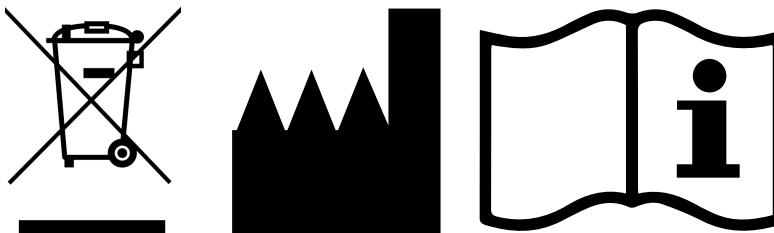
Recycle de verpakking in overeenstemming met de plaatselijke overheidsvoorschriften voor afvalverwerking en volg hetzelfde advies op aan het einde van de levensduur van het product.

Product - Staal.

Verpakking - Karton, plastic.

EN: Contact Us - **DE:** Kontakt - **ES:** Contacte con nosotros - **IT:** Contatto - **FR:** Nous contacter - **NL:** Neem contact met ons op

Unit 1 & 2 Dawson Ct
Burnley
Lancashire
BB11 5UB



EN: Models: EHCCA500/1000/1500/1800/2000					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	N/A	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No
Power consumption				Electronic room temperature control plus day timer	No
In off mode	P _o	N/A	kW	Electronic room temperature control plus week timer	Yes
In standby mode	P _{sm}	N/A	kW	Other control options (multiple selections possible)	
In idle mode	P _{idle}	N/A	kW	Room temperature control with presence detection	No
In network standby	P _{ns}	0.0015	kW	Room temperature control with open window detection	Yes
Standby mode with display of information or status			Yes	Distance control option	Yes
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	Portable: 94.5 Fixed: 94.0	%	Adaptive start control	No
				Working time limitation	No
				Black bulb sensor	No
				Self-learning functionality	No
				Control accuracy	No
Contact Details	Unit 1 & 2 Dawson Ct, Burnley, Lancashire, England, BB11 5UB				

DE: Modelle: EHCCA500/1000/1500/1800/2000					
Artikel	Symbol	Wert	Einheit	Artikel	Einheit
Wärmeleistung				Art der Wärmezufuhr, nur für elektrische lokale Speicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Einstufige Wärmeleistung ohne Raumtemperaturregelung	Nein
Minimale Wärmeleistung (Indikativ)	P _{min}	N/A	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	Nein
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	Nein
Stromverbrauch				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	Nein
Im Aus-Modus	P _o	N/A	kW	Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	Ja
Im Standby-Modus	P _{sm}	N/A	kW	Weitere Steuerungsoptionen (mehrere Auswahlmöglichkeiten)	
Im Leerlaufmodus	P _{idle}	N/A	kW	Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Im Netzwerk-Standby	P _{ns}	0.0015	kW	Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	Ja
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status			Yes	Fernsteuerungsoption	Ja
Saisonale Raumheizungsenergieeffizienz im aktiven Modus	η _{s,on}	Portable: 94.5 Fixed: 94.0	%	Adaptive Startregelung	Nein
				Begrenzung der Arbeitszeit	Nein
				Schwarzstrahler-Sensor	Nein
				Selbstlernende Funktionalität	Nein
				Regelgenauigkeit	Nein
Kontaktdaten	Einheit 1 & 2 Dawson Ct, Burnley, Lancashire, England, BB11 5UB				

ES - Modelos: EHCCA500/1000/1500/1800/2000					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
Salida de calor				Tipo de entrada de calor, sólo para acumuladores eléctricos locales (seleccione uno)	
Salida de calor nominal	P _{nom}	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Salida de calor de una etapa y sin control de temperatura ambiente	No
Salida de calor mínima (indicativa)	P _{min}	N/A	kW	Dos o más etapas manuales, sin control de temperatura ambiente	No
Salida de calor continua máxima	P _{max,c}	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Con control de temperatura ambiente con termostato mecánico	No
Consumo de energía				Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador diario	No
En modo apagado	P _o	N/A	kW	Control electrónico de temperatura ambiente más temporizador semanal	Sí
En modo de espera	P _{sm}	N/A	kW	Otras opciones de control (posibles múltiples selecciones)	
En modo inactivo	P _{idle}	N/A	kW	Control de temperatura ambiente con detección de presencia	No
En espera de red	P _{ns}	0.0015	kW	Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	Sí
Modo de espera con visualización de información o estado			Yes	Opción de control a distancia	Sí
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	η _{s,on}	Portable: 94.5 Fixed: 94.0	%	Control de inicio adaptativo	No
				Limitación del tiempo de trabajo	No
				Sensor de bulbo negro	No
				Funcionalidad de autoaprendizaje	No
				Precisión del control	No
Detalles de contacto	Unit 1 & 2 Dawson Ct, Burnley, Lancashire, England, BB11 5UB				

IT - Modelli: EHCCA500/1000/1500/1800/2000					
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Unità
Potenza termica			Tipo di apporto termico, solo per riscaldatori elettrici ad accumulo (selezionarne uno)		
Potenza termica nominale	Pnom	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Potenza termica a singolo stadio e nessun controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	N/A	kW	Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	No
Potenza termica continua massima	Pmax,c	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	No
Consumo energetico			Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero		
In modalità spenta	Po	N/A	kW	Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale	Sì
In modalità standby	Psm	N/A	kW	Altre opzioni di controllo (possibili selezioni multiple)	
In modalità inattiva	Pidle	N/A	kW	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
In standby di rete	Pnsm	0.0015	kW	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento finestra aperta	Sì
Modalità standby con visualizzazione di informazioni o stato			Yes	Opzione di controllo a distanza	Sì
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento in modalità attiva	ηs,on	Portable: 94.5 Fixed: 94.0	%	Controllo di avvio adattivo	No
				Limitazione del tempo di lavoro	No
				Sensore a bulbo nero	No
				Funzionalità di autoapprendimento	No
				Precisione del controllo	No
Dettagli di contatto	Unit 1 & 2 Dawson Ct, Burnley, Lancashire, England, BB11 5UB				

FR - Modèles : EHCCA500/1000/1500/1800/2000					
Article	Symbole	Valeur	Unité	Article	Unité
Puissance thermique			Type d'apport de chaleur, uniquement pour les chauffages locaux électriques à accumulation (sélectionner une réponse)		
Puissance thermique nominale	Pnom	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Puissance thermique à un seul niveau et sans contrôle de température ambiante	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	N/A	kW	Deux niveaux manuels ou plus, sans contrôle de température ambiante	Non
Puissance thermique continue maximale	Pmax,c	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Avec contrôle de température ambiante par thermostat mécanique	Non
Consommation d'énergie			Contrôle électronique de la température ambiante plus minuterie journalière		
En mode éteint	Po	N/A	kW	Contrôle électronique de la température ambiante plus minuterie hebdomadaire	Oui
En mode veille	Psm	N/A	kW	Autres options de contrôle (sélections multiples possibles)	
En mode inactif	Pidle	N/A	kW	Contrôle de température ambiante avec détection de présence	Non
En veille réseau	Pnsm	0.0015	kW	Contrôle de température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	Oui
Mode veille avec affichage d'informations ou d'état			Yes	Option de contrôle à distance	Oui
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage en mode actif	ηs,on	Portable: 94.5 Fixed: 94.0	%	Contrôle de démarrage adaptatif	Non
				Limitation du temps de fonctionnement	Non
				Capteur à bulbe noir	Non
				Fonctionnalité d'auto-apprentissage	Non
				Précision du contrôle	Non
Coordonnées	Unit 1 & 2 Dawson Ct, Burnley, Lancashire, England, BB11 5UB				

NL - Modellen: EHCCA500/1000/1500/1800/2000					
Item	Symbool	Waarde	Eenheid	Item	Eenheid
Warmteafgifte			Type warmteafgifte, alleen voor elektrische lokale opslagverwarmers (kies er een)		
Nominale warmteafgifte	Pnom	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Warmteafgifte in één fase en geen regeling van kamertemperatuur	Nee
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	N/A	kW	Twee of meer handmatige fasen, geen regeling van kamertemperatuur	Nee
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	0.5/1.0/1.5/1.8/2 kW	kW	Met mechanische thermostaatregeling van kamertemperatuur	Nee
Stroomverbruik			Elektronische regeling van kamertemperatuur plus dagtimer		
In uitgeschakelde modus	Po	N/A	kW	Elektronische regeling van kamertemperatuur plus weektimer	Ja
In stand-bymodus	Psm	N/A	kW	Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)	
In idle-modus	Pidle	N/A	kW	Kamertemperatuurregeling met aanwezigheidsdetectie	Nee
In netwerkstandby	Pnsm	0.0015	kW	Kamertemperatuurregeling met open raamdetectie	Ja
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			Yes	Afstandsbedieningsoptie	Ja
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve modus	ηs,on	Portable: 94.5 Fixed: 94.0	%	Adaptieve startregeling	Nee
				Beperking van werktijd	Nee
				Zwartbolsensor	Nee
				Zelflerende functionaliteit	Nee
				Regelnaauwkeurigheid	Nee
Contactgegevens	Unit 1 & 2 Dawson Ct, Burnley, Lancashire, England, BB11 5UB				